



IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro,
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC "BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chișinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373) 68 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

PARTNERPRO
ORIGINAL TOOLS

USER MANUAL

ELECTRIC CHAIN SAW ***PPE-1600***



FERASTRAU ELECTRIC

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЦЕПНАЯ ПИЛА

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВЕРИЖНА ПИЛА

ELEKTRIKLI ZINCIRLI TESTERE



Dear buyer!

When buying a **PartnerPro** handheld electric chain saw with a longitudinal engine, require a test run to check its performance. Make sure that the warranty repair coupon contains: the stamp of the store, the date of sale and the signature of the seller, as well as the model and serial number of the chain saw.

This Manual contains a brief technical description of the device, the rules for the operation and maintenance of the chain saw.

Please read this manual carefully before use. Compliance with the requirements and recommendations of the operating manual will prevent possible erroneous actions when working with the tool, and will ensure optimal functioning of the chain saw and extend its service life.



Attention! Power tools are a source of increased danger! Types of hazardous effects on the operator during operation: high speed of the working tool, local vibration and increased noise level.

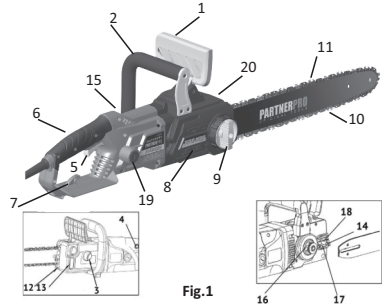


Fig.1

- 1 - lever (shield) of the chain brake; 2 - front handle; 3 - oil tank cover;
- 4 - button for blocking the switch key; 5 - switch key; 6 - rear handle; 7 - cable hook;
- 8 - tire cover; 9 - nut for fixing the tire cover; 10-guide rail; 11- saw chain; 12 - gear stop;
- 13 - oil level control window; 14 - chain tension adjustment screw; 15 engine housing;
- 16 - leading sprocket; 17- tension finger; 18 - tire stud; 19 - brush holder cover;
- 20 - gearbox housing.

Therefore, strictly observe the safety instructions contained in the manual during work. Keep the instruction manual for the entire life of the tool.

The seller's warranty obligations are fulfilled only if the rules of operation and maintenance set forth in this manual are observed. The chain saw you purchased may have some differences from this manual that do not affect its operating conditions.

1. Purpose and principle of operation

1.1 A hand-held electric chain saw (hereinafter referred to as a saw) is designed for felling and bucking (sawing into logs) trees, harvesting firewood and performing other construction work in a domestic environment.

The chain is driven by a single-phase collector motor.

The working body of the saw is a saw unit, consisting of an endless (closed) saw chain (Fig. 1, pos. 11) running along a guide rail (Fig. 1, pos. 10).

1.2 The single-phase double-insulated commutator motor installed in the machine (class II machine according to GOST R IEC 60745-1-2011) provides maximum electrical safety when operating from the AC mains and eliminates the need for grounding.

1.3 Switching the saw into operation is carried out by pressing the switch key (Fig. 1, pos. 5). The switch has a lock against accidental switching on. By pressing the button (Fig. 1 pos., left on the rear handle), the switch key is unlocked.

After pressing the switch key (fig.1 pos.5), the drive sprocket sets the saw chain in motion. The released key and the lock button return to their original position - <off>.

1.4 The saw has an automatic, forced saw chain lubrication system. The oil supply by the pump starts when the engine is turned on. When the engine is turned off, chain lubrication stops. The saw can work in any spatial position.

2. Technical data and scope of delivery

The type of climatic version of this model is UHL 3.1 according to GOST 15150-69 (P 3.2), that is, it is designed to work in a temperate climate with an operating temperature range of -10 to +40 ° C and a relative humidity of not more than 80%.

The saw is designed for intermittent operation with a nominal period of time; work / break - 30 min / 10 min.

2.1 The main technical parameters are shown in the table:

Rated voltage/frequency	220-240V~50Hz
Rated power	1600 W
Chain and bar	14 "
chain speed	15 m/s
Double safety brake	Yes

A general view of the saw is shown in Figure 1, consisting of 2 halves, fastened with screws, there are: a switch key (Fig. 1 pos. 5) and a lock button (Fig. 1 pos. 4) keys.

The gearbox, chain brake and lubrication system are located in the gearbox housing (Fig. 1 pos. 20), the torque from the armature of the electric motor is transmitted by a pair of bevel gears to the saw spindle. An asterisk is mounted on the spindle, which converts the rotational movement of the spindle into linear movement of the chain along the guide rail. The chain is the main working tool of the saw.

The tire cover is attached to the right half of the gearbox housing (Fig. 1, pos. 8). The tire with the chain and the tire cover are mounted on a stud (Fig. 1, pos. 18) and fastened with a nut (Fig. 1, pos. 9).

On the left half of the gearbox housing are located: an oil tank cover (Fig. 1, pos. 3) and an oil level control window (Fig. 1, pos. 13).

3. Assembly, adjustments and settings



ATTENTION! Before mounting the bar and chain, disconnect the saw from the power supply!

3.1 Installing the guide bar and chain.



ATTENTION! When working with a chain that has sharply sharpened teeth, be sure to wear thick gloves!

- having unscrewed the fixing nut (fig.1 pos.9), remove the tire cover (fig.1 pos.8);
- by turning the screw (fig.1 pos.14) counterclockwise move the tension pin (fig.1 pos.17) to the extreme left position. Install the tire on the fastening stud (Fig. 1, pos. 18), while the tension finger must enter the installation guide bar hole;
- put the saw chain (Fig. 1, groove 11) on the drive sprocket (Fig. 1, pos. 16). Lay the top of the chain in the groove of the bar, pass the chain between the teeth of the driven sprocket at the front end of the bar;
- pull the bar forward so that the lower part of the chain "sits" in the groove of the bar. Check that the direction of the chain teeth matches the direction indicated by the arrow on the bar cover;
- slightly tighten the chain with the screw (fig.1 pos.14), turning it clockwise;
- install the tire cover and lightly tighten the fixing nut (fig.1 pos.9).

3.2 Chain tension adjustment.

The chain is considered to be tensioned correctly if, on the average of the Tire, it can be pulled back by 5-6 mm under the action of a force of 10N, and at the same time the chain can be pulled by hand along the bar. Proper chain tension is very important, especially during the first run.

saw. As the chain breaks in, it will stretch, so more frequent inspection is required. The chain tension is adjusted with a screw (Fig. 1 pos. 14) with a loosened bar nut (Fig. 1 pos. 9)

- if the chain is tight, turn the chain tension adjustment screw counterclockwise;
- if the chain is loose (slack at the bottom of the bar), turn the adjustment screw clockwise;
- pulling up on the end of the bar, tighten the nut (tightening force - 12-15 Nm). Check chain tension. Repeat the adjustment if necessary.



Attention! Working with a tight chain leads to increased wear on the chain, bar and sprocket. Working with a loose chain poses a danger to the operator, the chain may come off the guide bar and cause serious injury.

3.3 Lubrication Chain and bar

The chain is lubricated automatically. For lubrication, a special chain oil with good holding properties is recommended. You can use pure technical oils with medium viscosity. Use a lower viscosity oil for low temperature operation.



Attention! Do not use used oil. This may cause damage to the oil pump, tire and target.

To fill the oil tank:

- unscrew the oil tank cap (fig.1 pos.3);
- fill the tank with oil up to the top of the window (fig.1 pos.13, make sure that no dirt gets into the tank);
- clean, if necessary, the neck of the tank and make sure that the air valve in the lid is not clogged;
- Close the tank cap tightly.

The oil lines are filled with grease automatically when the chainsaw is started.

Before work, check the presence of oil and the operation of the lubrication system. To do this, start the chainsaw and hold it over a light surface so that the toe of the tire is directed to this surface at a distance of 15-20 cm. Traces of oil appear on the surface if the lubrication system is working properly.

If traces of oil do not appear, it is necessary to clean the outlet in the gearbox housing. Lubricate the guide sprocket of the tire through the hole in the tire using an oil can. It is recommended to use high quality bearing grease (LITOL type).

4. Requirements for safe operation

4.1. When transporting the saw

Transportation of the saw over a long distance is recommended in the packaging of the manufacturer (or other suitable size).

Before packing you must:

- clean the saw body and bar;
- remove the tire cover and clean the drive gear and chain tensioner (chain tension adjustment screw and tensioning pin); oil residues are drained;
- Remove the saw bar and chain.

When moving, the saw unit must be pointed backwards and closed with a protective cover.

4.2 When preparing and conducting a launch

Before starting the saw, you must:

- remove the protective cover from the tire,
- arrange the extension cord and power cord so that they are not located in the working area and do not interfere with the operator;
- make sure that the chain does not touch the ground and that there are no foreign objects or people in the chain area.

4.3 When sawing

This tool is designed to be operated by a single operator when carrying out work, before starting work, make sure that there are no bystanders in the working area.

Be sure to read the safety precautions for the saw in this manual. Pay special attention to the actions to prevent kickback and chain jamming.

When working with the tool, be sure to use personal protective equipment: goggles, headphones, gloves and a helmet (when felling trees and pruning branches).

When sawing with the bottom of the bar, the chips are thrown towards the operator, so wear tight overalls and shoes.



Attention! For your own safety, always hold the saw with both hands when working, with the left hand on the front handle, and the right hand on the rear handle.

5. Preparation for work

5.1 Before using the saw, you must:

- inspect and make sure that it is complete and that there are no external damages;
- remove the preservative grease, wipe the handles dry.
- after transportation in winter conditions, before starting, keep at room temperature until the water condensate is completely dry;

5.2 Before starting work, you should check:

- fulfillment of all safety requirements;
- serviceability of the used tool;
- correct installation of the saw unit;
- fullness of the lubrication system;
- the correctness and clarity of operation of the controls, check the proper condition of the workplace and the material being cut.

6. Saw operation



Attention! Never operate the saw without first reading the safety instructions in this manual.

6.1 Basic rules for felling trees (Fig. 2,3)

Before starting sawing, think carefully about the whole process: the preparation of the work site, the exit path and the direction of the fall of the trunk. Clear the work area of brushwood and young shoots. Make sure there are no obstacles in your way out. Consider natural circumstances that may affect the direction in which a tree falls:

- wind speed and direction;

- the slope of the tree (to determine the slope, if it is not obvious, use a plumb line);
- crown distribution;
- surrounding objects or other obstacles;
- dry branches (when sawing, they can break and fall);
- the integrity of the trunk (a rotten section of the trunk can lead to a fall in an unpredictable direction).

Make sure the tree has enough room to fall. The safe distance between people or other objects in the tree must be at least 2.5 times the length of the tree.

Felling a tree consists of three main stages: guide notch, main prop or own felling.

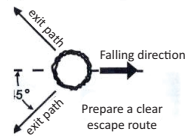


Fig.2

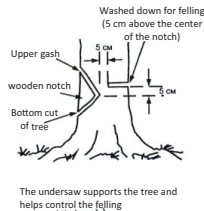


Fig.3

6.1.1 Notch guide

When cutting a guide notch, always start with the top notch on the fall side of the tree. It should be about 1/3 of the trunk diameter deep. After that, the lower washed down is made so that it converges with the end of the upper washed down. Remove the wedge of wood from the trunk. The guide notch must be sufficiently open (at least 90° angle) to be able to steer the tree during the fall for as long as possible.

6.1.2 Main cut.

Stand on the opposite side of the tree and make the base cut, about 5 cm above the center of the guide cut. Do not saw through the barrel completely. Always leave a web equal to about 1/10 of the barrel diameter. The jumper sets the direction of the tree fall. Before finishing the main cut, insert wedges into it.



Attention! Use only wooden or plastic wedges. Metal wedges can cause kickback or damage to the price.

The wedges widen the kerf, preventing the chain from jamming. In addition, they set the direction of the felling.

6.1.3 The felling itself

After the guide notch and the main cut are made, the tree will begin to fall under its own weight and with the help of wedges or wag. (Vaga is a long pole, one end resting against the Earth, the other against the trunk from the side opposite to the fall of the tree). As soon as the tree begins to fall, turn off the saw, put it on the ground and quickly back away along the pre-planned escape route.

6.2 Sawing logs (bucking)

Bucking - transverse division of tree trunks into logs of the desired length.



Attention! Do not stand on the log, any part of it may roll and you will lose support and control of the saw. When working on a slope, always position yourself on top of the slope.

The method of sawing depends on what kind of support the sawn tree has. When crosscutting long logs, it is necessary to provide support as close as possible to the cut point.

Sawing techniques used when bucking:

- sawing from above (pulling strokes). You start sawing the log from the top side, resting the spiked stop against the tree. When making a cut in this way, lightly press the saw from above;
- sawing from below (pushing). You start sawing the log from the bottom, with the top of the bar and chain. When cutting in this position, press the saw slightly upwards, hold the saw firmly and control its movement, as when sawing from below, a situation leading to kickback is more likely.

When bucking without support, start sawing the log from above, stop after about 1/3 of the diameter. Flip the log over and complete the cut on the opposite side.

Be especially careful when sawing logs that are under tension to avoid pinching the bar.



Attention! If the saw is pinched or stuck in the cut, do not try to force it out. You may lose control of the saw, resulting in personal injury or damage to the saw. Turn off the saw, insert a plastic or wood wedge into the cut and widen it until the bar can be easily removed. Turn the saw back on and make a new cut. Do not turn on the saw when it is pinched or stuck in the kerf.

When bucking with a support, the first cut should always be made on the side of the log that is under tension. After making a cut to a depth of about 1/3 of the log diameter, complete the cut with a cut on the opposite side.
 Whenever possible, it is recommended to use sawhorses when sawing wood. Saw off the log from the outside of the goat.

6.3 delimbing

when cutting branches after felling a tree, remember the basic rules:

- as you move along the trunk, hold the saw so that the tree is between you and the saw;
- avoid entering the tire into the ground, this will lead to a rapid blunting of the chain;
- beware of bouncing. Be careful when cutting small branches.

Their flexible fibers can pinch the chain and spring back in your direction; beware of bent, as well as tense branches, when the tension of their fibers disappears, they can hit the saw or you;

- start cutting branches and branches at the base of a fallen tree and move to the top;
- remove cut branches (knots) so as not to trip over them later.



Attention! most kickback accidents occur when delimbing. Therefore, do not cut with the end of the tire, be careful with cut branches. Cut the branches one by one in succession.

6.4 At the end of work:

- thoroughly clean the saw body, bar and chain from sawdust and dirt;
- after removing the tire cover, clean the drive sprocket;
- inspect the saw for damage, take measures to eliminate the identified shortcomings;
- when carrying the dusty device should be directed back;
- when storing the saw for a long time, remove the remaining oil from the oil tank, remove the chain and bar, lubricate them with grease.

7. Maintenance

Regular maintenance of the saw is very important to maintain its performance, reliability and safety.



Attention! All maintenance work, as well as the necessary adjustments, must be carried out with the saw disconnected from the mains.

A list of possible malfunctions and their solutions is given in this manual.

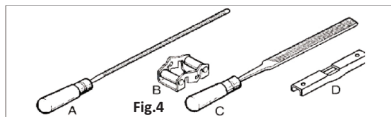
7.1 Chain, bar and drive sprocket

Clean the chain, bar and cavity under the bar cover in a timely manner from dirt and sawdust. Clean the oil holes and bar grooves with a wire or other suitable tool every 5 hours of operation. Guide bar rail seizure is the result of a normal wear process. Remove burrs with a flat file. Replace the tire if it is deformed or the inner grooves are worn out. It is recommended to rotate the bar 180° each time the saw unit is reinstalled to ensure even wear.

The optimal combination of the saw unit should be considered: 1 bar, 2-3 chains and one drive sprocket. The durability of these elements on average corresponds to this ratio.

7.2 Sharpening the chain

Use only sharply sharpened chain. Sawing with a dull chain causes premature gear wear and overloads the motor.



To properly sharpen the chain, you need the kit shown in Fig. 4, which is not included in the scope of delivery of the saw. The kit corresponding to this chain includes: A - a round file; B - template; C - flat file; D is the depth gauge template. A sharpening guide is included with the sharpening kit.

Chain sharpening is a complex process that requires special skills. We recommend that you contact a specialist or a service center for this purpose.

7.3 Replacing the motor brushes

To replace the brushes, it is necessary to remove the back cover of the motor (Fig. 1 groove 15) by unscrewing four screws. Remove the used brushes from the brush holders and replace them with new ones. Screw the engine cover back into place. The brushes should be replaced in pairs to ensure equal pressure on the armature collector.

8. Service life, storage and disposal

8.1 The service life of the saw is 3 years.

8.2 GOST 15150 (table 13) prescribes storage conditions for the tool - 1 (stored in the manufacturer's packaging in warehouses at an ambient temperature of +5 to +40°C). Relative air humidity (for climatic version UHL 3.1) should not exceed 80%.

8.3 The specified service life is valid if the consumer observes the requirements of this manual.

8.4 With the full development of the resource of the saw, it is necessary to dispose of it in compliance with all norms and rules. To do this, you need to contact a specialized company that, in compliance with all legal requirements, is engaged in the professional disposal of power tools.

SAFETY INSTRUCTIONS (for electric chain saws)

1. General instructions for the safety of electrical machines.



Attention! Read all warnings and safety instructions and all instructions.

Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire, or other damage.

Retain all warnings and instructions for future reference.

The term "Electric Machine" used in the instructions is used in GOST 60745-1-2011 and 60745-2-13-2012 to refer to your machine with an electric drive operating from the mains.

1.1 workplace safety

1.1.1 Keep the work area clean and well lit. If the workplace is cluttered or poorly lit, it can lead to accidents.

1.1.2 The machine must not be operated in an explosive environment (for example, in the presence of flammable liquids, gases or dust). The motor manifolds are a source of sparks which can ignite the dust or fumes.

1.1.3 Keep children or unauthorized persons away from the electric machine while it is in operation. Distraction can lead to loss of control.

1.2 Electrical safety

1.2.1 Plugs of electrical machines must match sockets. Never modify the plug in any way. The use of unmodified plugs and appropriate receptacles will reduce the risk of electric shock.

1.2.2 Do not expose the electric machine to rain or keep it in wet conditions. Moisture entering an electrical machine increases the risk of electric shock.

1.2.3 Handle the power cord with care. Never use the cord to carry, drag the electrical machine or pull the plug from the socket. Avoid exposure to heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged or twisted cord increases the risk of electric shock.

1.2.4 When operating the electric machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.

1.3 Personal safety

1.3.1 Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the machine. Do not start work if you are tired or under the influence of medications.

A short-term loss of concentration can lead to serious consequences.

1.3.2 Use personal protective equipment. Always use eye protection. Protective equipment such as goggles, dust masks, slip resistant shoes, hard hat or ear muffs used in appropriate conditions will reduce the risk of injury.

1.3.3 Do not accidentally start the machine. Lock the switch key before connecting to the network.

1.3.4 Before turning on the electric machine, remove all adjusting keys or wrenches.

1.3.5 When working, do not try to reach anything, always keep a stable position. This will provide the best control over the electric machine in extreme situations.

1.3.6 Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts of the electric machine.

1.4 Use and maintenance of the electrical machine

1.4.1 Do not overload the electric machine. Use the right tool for the job you need.

It is safer to do the work for which it is designed with an electric machine.

1.4.2 Do not use the electric machine if its switch is defective (does not turn it on or off).

Any machine that cannot be controlled by the switch is dangerous and must be repaired.

1.4.3 Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, adding oil or storing it.

1.4.4 Keep the idle electric machine out of the reach of children, and do not allow anyone unfamiliar with the tool or this manual to use the electric machine. Electric machines are dangerous in the hands of unskilled users.

1.4.5 Maintain the electrical machine. Check the machine for proper connection and fastening of moving parts, broken parts and other inconsistencies that may affect operation.

In the event of a malfunction, repair the electric machine before use.

1.4.6 Keep working tools clean. Properly maintained work tools are easier to handle and produce quality finishes.

1.4.7 (Use electrical machines, fixtures, tools, etc. in accordance with this manual, taking into account the conditions and nature of the work performed. Using an electrical machine to perform operations for which it is not designed can create a dangerous situation.

1.5 Maintenance

1.5.1 Your electric machine must be serviced by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of the machine.

2. Indication of safety measures when operating the chain pylon

Before using your saw for the first time, get a hands-on instruction on how to operate a chain saw and how to use personal protective equipment from an experienced handyman. Try sawing simple workpieces on sawhorses or a stand.

2.1 Never start the saw engine without the saw unit assembled.

2.2 Cut wooden objects that are the same size as the tire length.

2.3 Before starting work, inspect the saw and try out its individual parts:

- saw handles must be dry and clean and securely fastened to the saw;
- the saw unit (bar and chain) must be installed correctly and securely, see section 3.2;
- the saw chain must be correctly tensioned, see section 3.2;

- the cable and extension cord must be behind the saw during operation. When using a drum-type extension cable, the cable must be completely unwound from the drum.

2.4 Remember that the safest is sawing with the lower part of the saw unit. The working pull is always opposite to the direction of movement of the saw chain. When working with the lower side of the saw unit, hold the saw towards you, and when working with the upper side - away from you.

2.5 Hold the saw firmly with both hands, clasping the handles-fingers with your right hand, grasp the rear handle, and with your left hand, grasp the front handle. With the right grip (left hand extended forward) in the event of a rebound, control of the instrument can be maintained. Stand firm to the left of the tire plane.

2.6 Beware of saw kickback (saw bounce up and back).

A kickback occurs if the top quarter of the end of the tire inadvertently comes into contact with the material being machined. In this case, the saw is projected uncontrollably, with high energy, in the direction of the operator. To avoid saw kickback:

- do not work with a blunt or insufficiently tensioned chain;
- pay attention to the correct height of the cut depth limiter;
- incorrect chain sharpening increases the risk of rebound;
- clean the cutting area from foreign bodies (sand, stones, wire, etc.);
- never crash or cut with the end of the tire;
- do not try to get into a previously made cut;
- do not cut several branches or trunks at the same time.

2.7 Do not work while standing on a tree or on a ladder. Do not lift saw above chest height. 2.8 If the chain or bar is stuck in the material being cut, do not attempt to pull the saw out of the kerf.

To free the saw unit, do the following:

- turn off the saw;
- drive wedges into the cut to reduce pressure on the tire;
- when resuming work, make a new cut.

2.9 Do not use the saw if the switch is broken.

2.10 Do not work alone (ensure that someone is nearby, at a safe distance, in case of emergency).

2.11 Do not use the saw if there is excessive noise or vibration.

2.12 Before putting the saw on the surface, turn off the engine and wait for the chain to come to a complete stop.

2.13 When sawing whips and logs, use special sawhorses.

2.14 When sawing branches under tension, be careful not to get hit when the fibers are cut.

2.15 When working, do not touch the ground or other objects with the saw chain.

2.16 When moving the saw to a new place of work, unplug it from the mains. When carrying, the stylish device should be pointed backwards. To move the saw over long distances, put a protective cover on the saw unit.

POSSIBLE SAW FAULTS

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
No chain lubrication, the chain gets very hot.	Blockage in the channel, or lubrication holes.	Clean the channels and hole in the tire.
	Empty oil tank.	Fill with lubricant.
The chain is difficult to move or the chain is coming off the bar.	Incorrect chain tension.	Adjust tension according to manual.
Low sawing performance.	The chain is blunt or incorrectly sharpened.	Sharpen or replace the chain.
	Incorrect chain tension.	Adjust tension according to manual.

	Class II machine (according to GOST R IEC 60745-1-2009)
	Work with safety glasses
	Work in protective earphones
	Work in personal respiratory protection equipment
	Work with protective gloves
	Work in safety shoes
	Carefully! Flying objects.
	Disconnect plug.

Dragă cumpărător!

Când cumpărați un ferăstrău electric portabil **PartnerPro** cu motor longitudinal, solicitați un test de funcționare pentru a verifica performanța acestuia. Asigurați-vă că cuponul de reparații în garanție conține: ștampila magazinului, data vânzării și semnătura vânzătorului, precum și modelul și numărul de serie al ferăstrăului cu lanț.

Acest manual conține o scurtă descriere tehnică a dispozitivului, regulile de funcționare și întreținere a ferăstrăului cu lanț.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare. Respectarea cerințelor și recomandărilor din manualul de utilizare va preveni eventualele acțiuni eronate la lucrul cu unealta și va asigura funcționarea optimă a ferăstrăului cu lanț și va prelungi durata de viață a acestuia.



Atenție! Unelele electrice sunt o sursă de pericol sporit! Tipuri de efecte periculoase asupra operatorului în timpul funcționării: viteză mare a unealtei de lucru, vibrații locale și nivel crescut de zgomot.

Prin urmare, respectați cu strictețe instrucțiunile de siguranță conținute în manual în timpul lucrului.

Păstrați manualul de instrucțiuni pe toată durata de viață a instrumentului.

Obligațiile de garanție ale vânzătorului sunt îndeplinite numai dacă sunt respectate regulile de funcționare și întreținere prevăzute în acest manual. Ferăstrăul cu lanț pe care l-ați achiziționat poate avea unele diferențe față de acest manual care nu afectează condițiile de funcționare ale acestuia.

1. Scopul și principiul de funcționare

1.1 Un ferăstrău electric de mână (denumit în continuare ferăstrău) este proiectat pentru tăierea și tăierea (tăierea în bușteni) arborilor, recoltarea lemnului de foc și efectuarea altor lucrări de construcții în mediul casnic.

Lanțul este antrenat de un motor colector monofazat.

Corpul de lucru al ferăstrăului este o unitate de ferăstrău, constând dintr-un lanț de ferăstrău fără sfârșit (închis) (Fig. 1, poz. 11) care rulează de-a lungul unei șine de ghidare (Fig. 1, poz. 10).

1.2 Motorul colector monofazat cu izolare dublă instalat în mașină (mașină de clasa II conform GOST R IEC 60745-1-2011) oferă siguranță electrică maximă atunci când funcționează de la rețeaua de curent alternativ și elimină nevoia de împământare.

1.3 Punerea în funcțiune a ferăstrăului se realizează prin apăsarea tastei de comutare (Fig. 1, poz. 5). Comutatorul are o blocare împotriva pornirii accidentale. Prin apăsarea butonului (Fig. 1, poz. 2, stânga pe mânerul din spate), cheia comutatorului se deblochează. După apăsarea tastei comutatorului (Fig. 1, poz. 5), pinionul de antrenare pune în mișcare lanțul ferăstrăului. Cheia eliberată și butonul de blocare revin la poziția inițială - <off>.

1.4 Ferăstrăul are un sistem automat de lubrifiere a lanțului de ferăstrău forțat. Alimentarea cu ulei de către pompă pornește atunci când motorul este pornit. Când motorul este oprit, lubrifierea lanțului se oprește. Ferăstrăul poate funcționa în orice poziție spațială.

2. Date tehnice și volumul livrării

Tipul de versiune climatică a acestui model este UHL 3.1 conform GOST 15150-69 (P 3.2), adică este proiectat să funcționeze într-un climat temperat, cu un interval de temperatură de funcționare de la -10 la +40 ° C și o umiditate relativă, de cel mult 80%.

Ferăstrăul este proiectat pentru funcționare intermitentă cu o perioadă nominală de timp; lucru / pauză - 30 min / 10 min.

2.1 Principali parametri tehnici sunt prezentați în tabel:

Tensiune/frecvență nominală	220-240V~50Hz
Putere nominală	1600 W
Lanț și bară	14 "
viteza lanțului	15 m/s
Frână de siguranță dublă	Da

O vedere generală a ferăstrăului este prezentată în Figura 1, constând din 2 jumătăți, fixate cu șuruburi, există: o cheie de comutare (Fig. 1, poz. 5) și un buton de blocare (Fig. 1, poz. 4). Cutia de viteză, frâna de lanț și sistemul de lubrifiere sunt amplasate în carcasa cutiei de viteză (Fig. 1, poz. 20), cuplul de la armătura motorului electric este transmis de o pereche de roți dințate conice la axul ferăstrăului. Un asterisc este montat pe axul, care transformă mișcarea de rotație a axului în mișcare liniară a lanțului de-a lungul șinei de ghidare.

Lanțul este principalul instrument de lucru al ferăstrăului.

Capacul anvelopei este atașat la jumătatea dreaptă a carcasei cutiei de viteză (Fig. 1, poz. 8). Anvelopa cu lanț și capacul anvelopei se montează pe un știft (Fig. 1, poz. 18) și se fixează cu o piuliță (Fig. 1, poz. 9).

Pe jumătatea stângă a carcasei cutiei de viteză sunt amplasate: un capac al rezervorului de ulei (Fig. 1, poz. 3) și o fereastră de control al nivelului de ulei (Fig. 1, poz. 13).

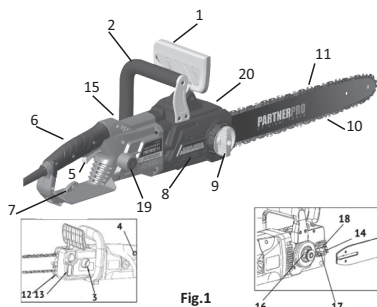


Fig.1

- 1 - părghia (scutul) frânei de lanț; 2 - maner frontal; 3 - capac rezervor ulei;
- 4 - buton pentru blocarea cheii comutatorului; 5 - cheia comutator; 6 - maner spate;
- 7 - cârlig de cablu; 8 - capac anvelope; 9 - piuliță pentru fixarea capacului anvelopei;
- 10 - șină de ghidare; 11 - lanț de ferăstrău; 12 - opritor viteze; 13 - fereastra de control al nivelului uleiului; 14 - șurub de reglare a tensiunii lanțului; 15 carcasa motorului;
- 16 - pinion de conducere; 17 - deget tensionant; 18 - știftul anvelopei;
- 19 - capac suport perie; 20 - carcasa cutiei de viteză.

3. Asamblare, reglaje și setări

ATENȚIE! Înainte de a monta bara și lanțul, deconectați ferăstrăul de la sursa de alimentare!

3.1 Instalarea barei de ghidare și a lanțului.

ATENȚIE! Când lucrați cu un lanț care are dinți ascuțiți, asigurați-vă că purtați mănuși groase!

- după desurubarea piuliței de fixare (Fig. 1, poz. 9), scoateți capacul anvelopei (Fig. 1, poz. 8);
- prin rotirea șurubului (Fig. 1, poz. 14) în sens invers acelor de ceasornic deplasați știftul de tensionare (Fig. 1, poz. 17) în poziția extremă stângă. Montați anvelopa pe știftul de fixare (Fig. 1, poz. 18), în timp ce degetul de tensionare trebuie să intre în orificiul barei de ghidare de instalare;
- puneți lanțul de ferăstrău (Fig. 1, canelura 11) pe pinionul de antrenare (Fig. 1, poz. 16). Așezați partea superioară a lanțului în canelura barei, treceți lanțul între dinții pinionului antrenat capătul din față al barei;
- trageți bara înainte, astfel încât partea inferioară a lanțului „să se așeze” în canelura barei. Verificați dacă direcția dinților lanțului se potrivește cu direcția indicată de săgeata de pe capacul barei;
- strângeți ușor lanțul cu șurubul (Fig. 1, poz. 14), rotindu-l în sensul acelor de ceasornic;
- montați capacul anvelopei și strângeți ușor piulița de fixare (Fig. 1, poz. 9).

3.2 Reglarea tensiunii lanțului.

Lanțul este considerat a fi tensionat corect dacă, în medie a anvelopei, acesta poate fi tras înapoi cu 5-6 mm sau acțiunea unei forțe de 10N și, în același timp, lanțul poate fi tras cu mâna de-a lungul bar. Tensiunea corectă a lanțului este foarte importantă, mai ales în timpul primei rulări a ferăstrăului. Pe măsură ce lanțul se rupe, se va întinde, așa că este necesară o inspecție mai frecventă.

Tensiunea lanțului se reglează cu un șurub (Fig. 1, poz. 14) cu o piuliță slăbită (Fig. 1, poz. 9)

- dacă lanțul este strâns, rotiți șurubul de reglare a tensiunii lanțului în sens invers acelor de ceasornic;
- dacă lanțul este slăbit (slăbire în partea de jos a barei), rotiți șurubul de reglare în sensul acelor de ceasornic;
- trăgând în sus de capătul barei, strângeți piulița (forța de strângere - 12-15 Nm). Verificați tensiunea lanțului. Repetați reglarea dacă este necesar.



Atenție! Lucrul cu un lanț strâns duce la o uzură crescută a lanțului, barei și pinionului. Lucrul cu un lanț slăbit reprezintă un pericol pentru operator, lanțul se poate desprinde de pe bara de ghidare și poate provoca vătămări grave.

3.3 Lanț de lubrifiere și bară

Lanțul este lubrifiat automat. Pentru lubrifiere, se recomandă un ulei special pentru lanț cu proprietăți bune de reținere. Puteți folosi uleiuri tehnice pure cu vâscozitate medie. Utilizați un ulei cu vâscozitate mai mică pentru funcționarea la temperaturi scăzute.



Atenție! Nu folosiți ulei uzat. Acest lucru poate cauza deteriorarea pompei de ulei, anvelopei și țintei.

Pentru a umple rezervorul de ulei:

- desurubăți capacul rezervorului de ulei (fig.1 poz.3);
- umpleți rezervorul cu ulei până în partea de sus a geamului (fig.1 pos.13, asigurați-vă că nu pătrunde murdărie în rezervor);
- curățați, dacă este necesar, gatul rezervorului și asigurați-vă ca supapa de aer din capac nu este înfundată;
- închideți bine capacul rezervorului.

Conductele de ulei sunt umplute automat cu ulei de la pornirea ferăstrăului cu lanț.

Înainte de lucru, verificați prezența uleiului și funcționarea sistemului de lubrifiere. Pentru a face acest lucru, porniți ferăstrăul cu lanț și țineți-l pe o suprafață ușoară, astfel încât vârful anvelopei să fie îndreptat către această suprafață la o distanță de 15-20 cm. Pe suprafață apar urme de ulei dacă sistemul de lubrifiere funcționează corect.

Dacă nu apar urme de ulei, este necesar să curățați orificiul de evacuare din carcasa cutiei de viteze.

Lubrificați pinionul de ghidare al anvelopei prin orificiul din anvelopă folosind o bidon de ulei. Se recomandă folosirea grăsimii pentru rulmenți de înaltă calitate (tip LITOL).

4. Cerințe pentru funcționarea în siguranță

4.1. La transportul ferăstrăului

Transportul ferăstrăului pe distanțe lungi este recomandat în ambalajul producătorului (sau altă dimensiune adecvată).

Înainte de a împacheta trebuie să:

- curățați corpul fierăstrăului și bara;
 - scoateți capacul anvelopei și curățați angrenajul de antrenare și întinzătorul lanțului (surubul de reglare a tensiunii lanțului și știftul de tensiune); reziduurile de ulei sunt scurte;
 - Scoateți bara și lanțul ferăstrăului.
- La deplasare, unitatea de ferăstrău trebuie să fie îndreptată spre spate și închisă cu un capac de protecție.

4.2. La pregătirea și efectuarea unei lansări

Înainte de a porni ferăstrăul, trebuie să:

- scoateți capacul de protecție de pe anvelopă,
- aranjați prelungitorul și cablul de alimentare astfel încât să nu fie amplasate în zona de lucru și să nu interfereze cu operatorul;
- asigurați-vă că lanțul nu atinge solul și că nu există obiecte străine sau persoane în zona lanțului.

4.3. La tăiere

Acesta este conceput pentru a fi operat de un singur operator atunci când se efectuează lucrări, înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că nu există trecători în zona de lucru.

Asigurați-vă că citiți măsurile de siguranță pentru ferăstrău din acest manual. Acordați o atenție deosebită acțiunilor pentru a preveni recul și blocarea lanțului.

Când lucrați cu unealta, asigurați-vă că utilizați echipament individual de protecție: ochelari de protecție, căști, mănuși și o cască (când tăiați copacii și tăiați ramurile).

Când tăiați cu partea inferioară a barei, așchile sunt aruncate către operator, așa că purtați salopete și pantofii strânși.



Atenție! Pentru propria dumneavoastră siguranță, țineți întotdeauna ferăstrăul cu ambele mâini când lucrați, cu mâna stângă pe mânerul din față și cu mâna dreaptă pe mânerul din spate.

5. Pregătirea pentru muncă

5.1. Înainte de a utiliza ferăstrăul, trebuie să:

- inspectați și asigurați-vă că este complet și că nu există daune externe;
- îndepărtați grăsimea de conservare, ștergeți mânerul uscat;
- dupe transport în condiții de iarnă, înainte de începere, se pastrează la temperatura camerei până când condensul de apă este complet uscat;

5.2. Înainte de a începe lucrul, ar trebui să verificați:

- îndeplinirea tuturor cerințelor de siguranță;
- funcționalitatea instrumentului utilizat;
- instalarea corectă a unității de ferăstrău;
- plenitudinea sistemului de lubrifiere;
- corectitudinea și claritatea funcționării comenzilor, verifica starea corespunzătoare a locului de muncă și a materialului care se taie.

6. Operarea ferăstrăului



Atenție! Nu utilizați niciodată ferăstrăul fără a citi mai întâi instrucțiunile de siguranță din acest manual.

6.1. Reguli de bază pentru tăierea copacilor (Fig. 2.3)

Înainte de a începe tăierea, gândiți-vă cu atenție la întregul proces: pregătirea locului de lucru, calea de ieșire și direcția de cădere a trunchiului. Curățați zona de lucru de tufiș și lăstari tineri. Asigurați-vă că nu există obstacole în calea dvs. de ieșire. Luați în considerare circumstanțele naturale care pot afecta direcția în care cade un copac:

- viteza și direcția vântului;

- panta arborelui (pentru a determina panta, dacă nu este evidentă, folosiți un plumb);
- distribuția coronei;
- obiectele din jur sau alte obstacole;
- crengi uscate (la tăiere se pot rupe și cădea);
- integritatea trunchiului (o secțiune putredă a trunchiului poate duce la o cădere într-o direcție imprevizibilă).

Asigurați-vă că copacul are suficient spațiu pentru a cădea.

Distanța de siguranță dintre oameni sau alte obiecte din copac trebuie să fie de cel puțin 2,5 ori lungimea copacului.

Doborârea unui copac constă în trei etape

- principale:
- creșterea de ghidare, suport principal sau tăiere proprie.

6.1.1. Ghid de creștere

Când tăiați o creștere de ghidare, începeți întotdeauna cu creșterea superioară pe partea de cădere a copacului. Ar trebui să fie adânc de aproximativ 1/3 din diametrul trunchiului.

După aceea, partea inferioară este făcută astfel încât să convergă cu capătul superiorului. Scoateți pene de lemn din trunchi. Creșterea de ghidare trebuie să fie suficient de deschisă (un unghi de cel puțin 90°) pentru a putea conduce copacul în timpul căderii cât mai mult timp posibil.

6.1.2. Tăiere principală.

Stați pe partea opusă a copacului și faceți tăietura de bază, la aproximativ 5 cm deasupra centrului tăieturii de ghidare. Nu tăiați complet prin butoi.

Lăsați întotdeauna o bandă egală cu aproximativ 1/10 din diametrul butoiului. Jumperul stabilizează direcția căderii copacului. Înainte de a termina tăietura principală, introduceți pene în ea.



Atenție! Utilizați numai pene din lemn sau plastic. Penele metalice pot cauza recul sau deteriorarea prețului.

Penele largesc satura, împiedicând blocarea lanțului. În plus, au stabilit direcția de tăiere.

6.1.3. Doborârea în sine

După efectuarea creșterii de ghidare și a tăieturii principale, copacul va începe să cadă sub propria greutate și cu ajutorul unor pene sau zgomet. (Vaga este un stâlp lung, cu un capăt sprijinit de Pământ, celălalt de trunchi din partea opusă căderii copacului). De îndată ce copacul începe să cadă, opriți ferăstrăul, puneți-l pe pământ și îndepărtați-l vă rapid de-a lungul rutei de evacuare pre-planificate.

6.2. Bușteni de tăiat

Curbarea - împărțirea transversală a trunchiurilor de copac în bușteni de lungimea dorită.



Atenție! Nu stați pe bușten, orice parte a acestuia se poate rostogoli și veți pierde suportul și controlul ferăstrăului. Când lucrați pe o pantă, poziționați-vă întotdeauna deasupra pantei.

Metoda de tăiere depinde de ce fel de suport are arborele tăiat. La tăierea transversală a buștenilor lungi, este necesar să se asigure sprijin cât mai aproape de punctul de tăiere. Tehnici de tăiere utilizate la tăiere:

- tăierea de sus (cu sece de tragere). Începi să tai buștenul din partea de sus, sprijinind opritorul cu țepi de copac. Când faceți o tăietură în acest fel, apăsați ușor ferăstrăul de sus;
- tăierea de jos (impingere). Începi să tai buștenul de jos, cu vârful barei și al lanțului. Când tăiați în această poziție, apăsați ușor ferăstrăul în sus, țineți ferăstrăul ferm și controlați mișcarea, deoarece la tăierea de jos, este mai probabil o situație care duce la recul.

Când tăiați fără sprijin, începeți să tăiați buștenul de sus, opriți după aproximativ 1/3 din diametru. Întoarceți buștenul și finalizați tăierea pe partea opusă.

Fiți deosebit de atenți când tăiați bușteni sub tensiune pentru a evita ciupirea barei.



Atenție! Dacă ferăstrăul este ciupit sau blocat în tăietură, nu încercați să-l forțați afară. Este posibil să pierdeți controlul asupra ferăstrăului, ducând la vătămări corporale sau deteriorarea ferăstrăului. Opriți ferăstrăul, introduceți o pană de plastic sau lemn în tăietură și lărgiți-o până când bara poate fi îndepărtată cu ușurință. Porniți ferăstrăul din nou și faceți o nouă tăietură. Nu porniți ferăstrăul când este ciupit sau blocat în tăietură.

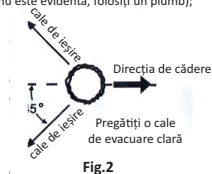


Fig. 2

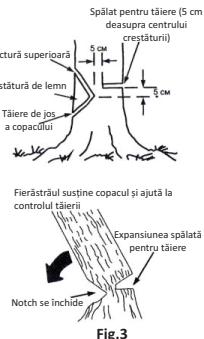


Fig. 3

Atunci când ciopliți cu un suport, prima tăiere trebuie făcută întotdeauna pe partea bustenului care este sub tensiune. După ce ați făcut o tăietură la o adâncime de aproximativ 1/3 din diametrul bustenului, finalizați tăierea cu o tăietură pe partea opusă. Ori de câte ori este posibil, se recomandă folosirea ferăstrăului la tăierea lemnului. A tăiat bustenul din exteriorul caprei.

6.3 decuplare

- curățați tăiați ramuri după doborârea unui copac, amintiți-vă regulile de bază:
 - pe măsură ce vă deplasați de-a lungul trunchiului, țineți ferăstrăul astfel încât copacul să fie între tine și ferăstrău;
 - evitați intrarea anvelopei în pământ, aceasta va duce la o tocire rapidă a lanțului;
 - ai grijă sa sari. Aveți grijă când tăiați ramuri mici.
- Fibrele lor flexibile pot prinde lanțul și se pot întoarce înapoi în direcția ta; ferește-te de ramurile îndoit, precum și de încordate, când tensiunea fibrelor lor dispare, pot lovi ferăstrăul sau pe tine;
- începeți să tăiați ramuri și ramuri de la baza unui copac căzută și treceți în vârf;
- îndepărtați ramurile tăiate (noduri) pentru a nu se împiedica de ele mai târziu.



Atenție! majoritatea accidentelor de recul au loc la debransare. Prin urmare, nu tăiați cu capătul anvelopei, aveți grijă la ramurile tăiate. Tăiați ramurile una câte una succesiv.

6.4 La sfârșitul lucrărilor:

- curățați temeinic corpul ferăstrăului, bara și lanțul de rumeguș și murdărie;
- după ce ați scos capacul anvelopei, curățați pinionul de antrenare;
- inspectați ferăstrăul pentru deteriorări, luați măsuri pentru eliminarea deficiențelor identificate;
- atunci când transportați dispozitivul prăfuit trebuie îndreptat înapoi;
- atunci când depozitați ferăstrăul pentru o perioadă lungă de timp, îndepărtați uleiul rămas din rezervorul de ulei, îndepărtați lanțul și bara, ungeți-le cu unsoare.

7. Întreținere

Întreținerea regulată a ferăstrăului este foarte importantă pentru a-i menține performanța, fiabilitatea și siguranța.



Atenție! Toate lucrările de întreținere, precum și ajustările necesare, trebuie efectuate cu ferăstrăul deconectat de la rețea.

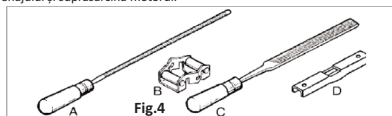
O listă a posibilelor defecțiuni și soluțiile acestora este dată în acest manual.

7.1 Lanț, bară și pinion de transmisie

Curățați lanțul, bara și cavitatea de sub capacul barei în timp util de murdărie și rumeguș. Curățați orificiile de ulei și canelurile barei cu un fir sau alt instrument adecvat la fiecare 5 ore de funcționare. Blocarea șinei de ghidare este rezultatul unui proces normal de uzură. Îndepărtați bavurile cu o pilă plată. Înlocuiți anvelopa dacă este deformată sau canelurile interioare sunt uzate. Se recomandă să rotiți bara cu 180° de fiecare dată când unitatea de ferăstrău este reinstalată pentru a asigura o uzură uniformă. Combinația optimă a unității de ferăstrău trebuie luată în considerare: 1 bar, 2-3 lanțuri și un pinion de antrenare. Durabilitatea acestor elemente corespunde în medie acestui raport.

7.2 Ascuierea lanțului

Folosiți numai lanț ascuțit. Tăierea cu un lanț tocit provoacă uzura prematură a angrenajului și suprasarcină motorului.



Pentru a ascuți corect lanțul, aveți nevoie de trusa prezentată în Fig. 4, care nu este inclusă în pachetul de livrare al ferăstrăului. Trusa corespunde acestui lanț livrat: A - o pilă rotundă; B - șablon; C - dosar plat; D este șablonul indicatorului de adâncime. Un ghid de ascuțire este inclus cu kitul de ascuțire.

Ascuțirea lanțului este un proces complex care necesită abilități speciale. Vă recomandăm să contactați un specialist sau un centru de service în acest scop.

7.3 Înclocuirea perilor motorului

Pentru a înlocui perile, este necesar să îndepărtați capacul din spate al motorului (Fig. 1 canelura 15) prin deșurubarea a patru șuruburi. Scoateți perile uzate din suporturile pentru perii și înlocuiți-le cu altele noi. Însurubați la loc capacul motorului. Perilele trebuie înlocuite în perechi pentru a asigura o presiune egală asupra colectorului de armătură.

8. Durată de viață, depozitare și eliminare

8.1 Durata de viață a ferăstrăului este de 3 ani.

8.2 GOST 15150 (tabelul 13) prescrie condițiile de depozitare pentru unealta - 1 (pastrată în ambalajul producătorului în depozite la o temperatură ambiantă de +5 până la +40C).

Umiditatea relativă a aerului (pentru versiunea climatică UHL 3.1) nu trebuie să depășească 80%.

8.3 Durata de viață specificată este valabilă dacă consumatorul respectă cerințele acestui manual.

8.4 Odată cu dezvoltarea completă a resursei ferăstrăului, este necesar să se elimine în conformitate cu toate normele și regulile. Pentru a face acest lucru, trebuie să contactați o companie specializată care, în conformitate cu toate cerințele legale, este angajată în eliminarea profesională a sculelor electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

(pentru ferăstraie electrice cu lanț)

1. Instrucțiuni generale pentru siguranța mașinilor electrice.



Atenție! Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu sau alte daune.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe viitoare. Termenul „Mașină electrică” folosit în instrucțiuni este însoțit în GOST60745-1-2011 și 60745-2-13-2012 pentru a se referi la mașina dvs. cu o acționare electrică care funcționează de la rețea.

1.1 siguranța la locul de muncă

- 1.1.1 Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Dacă locul de muncă este aglomerat sau slab iluminat, poate duce la accidente.
- 1.1.2 Mașina nu trebuie utilizată într-un mediu exploziv (de exemplu, în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil). Colectivele motorului sunt o sursă de scântei care pot aprinde praful sau fumul.
- 1.1.3 Țineți copiii sau persoanele neautorizate departe de mașina electrică în timp ce aceasta este în funcțiune. Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului.

1.2 Siguranța electrică

- 1.2.1 Ștecherle mașinilor electrice trebuie să se potrivească cu prizele. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Utilizarea prizei nemodificate și a prizei adecvate va reduce riscul de electrocutare.
- 1.2.2 Nu expuneți mașina electrică la ploaie și nu o păstrați în condiții umede. Umiditatea care intră într-o mașină electrică crește riscul de șoc electric.
- 1.2.3 Manipulați cablul de alimentare cu grijă. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage mașina electrică sau trageți ștecherul din priză. Evitați expunerea la căldură, ulei, muci, ascuțite sau părți în mișcare. Un cablu deteriorat sau răscuit crește riscul de electrocutare.
- 1.2.4 Când utilizați mașina electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior.

1.3 Siguranța personală

- 1.3.1 Rămâneți atenți, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați mașina. Nu începeți munca dacă sunteți obosit sau sub influența medicamentelor. O pierdere de concentrare pe termen scurt poate duce la consecințe grave.
- 1.3.2 Utilizați echipament individual de protecție. Folosiți întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentele de protecție precum ochelari de protecție, măști de praf, pantofi anti-alunecare, cască de protecție sau căști pentru urechi utilizate în condiții adecvate vor reduce riscul de rănire.
- 1.3.3 Nu porniți accidental mașina. Blocați cheia comutatorului înainte de a vă conecta la rețea.
- 1.3.4 Înainte de a porni mașina electrică, scoateți toate cheile de reglare sau cheile.
- 1.3.5 Când lucrați, nu încercați să atingeți la nimic, păstrați întotdeauna o poziție stabilă. Acest lucru va oferi cel mai bun control asupra mașinii electrice în situații extreme.
- 1.3.6 Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de părțile mobile ale mașinii electrice.

1.4 Utilizarea și întreținerea mașinii electrice

- 1.4.1 Nu supraîncărcați mașina electrică. Utilizați unealta potrivit pentru munca de care aveți nevoie. Este mai sigur să faceți munca pentru care a fost proiectată cu o mașină electrică.
- 1.4.2 Nu utilizați mașina electrică dacă întrerupătorul său este defect (nu îl punește sau nu îl oprește). Orice mașină care nu poate fi controlată de comutator este periculoasă și trebuie reparată.
- 1.4.3 Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a face orice reglare, a adăuga ulei sau a-l depozita.
- 1.4.4 Nu lăsați mașina electrică inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu instrumentul sau cu acest manual să folosească mașina electrică. Mașinile electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
- 1.4.5 Întreținerea mașinii electrice. Verificați mașina pentru conectarea și fixarea corespunzătoare a pieselor în mișcare, a pieselor rupte și a altor inconsecvențe care pot afecta funcționarea.

În cazul unei defecțiuni, reparați mașina electrică înainte de utilizare.

1.4.6 Păstrați uneltele de lucru curate. Uneltele de lucru întreținute corespunzător sunt mai ușor de manevrat și produc finisaje de calitate.

1.4.7 Folosiți mașini electrice, accesorii, uneltele etc. în conformitate cu prezentul manual, ținând cont de condițiile și natura lucrărilor efectuate. Utilizarea unei mașini electrice pentru a efectua operațiuni pentru care nu este proiectată poate crea o situație periculoasă.

1.5 Întreținere

1.5.1 Mașina dumneavoastră electrică trebuie întreținută de personal calificat, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța mașinii.

2. Indicarea măsurilor de siguranță la operarea ferăstrăului cu lanț.

Înainte de a utiliza ferăstrăul pentru prima dată, primiți instrucțiuni practice despre cum să utilizați un ferăstrău cu lanț și despre cum să utilizați echipamentul personal de protecție de la un om cu experiență.

Încercați să tăiați piese simple de prelucrat pe cai de fierăstrău sau pe un suport.

2.1 Nu porniți niciodată motorul ferăstrăului fără unitatea de ferăstrău asamblată.

2.2 Tăiați obiecte din lemn care au aceeași dimensiune cu lungimea anvelopei.

2.3 Înainte de a începe lucrul, inspectați ferăstrăul și încercați părțile sale individuale:

- mânerul ferăstrăului trebuie să fie uscate și curate și bine fixate pe ferăstrău;
- unitatea de ferăstrău (bară și lanț) trebuie instalată corect și sigur, vezi secțiunea 3.2;
- lanțul ferăstrăului trebuie tensionat corect, vezi secțiunea 3.2;
- cablul și prelungitorul trebuie să fie în spatele ferăstrăului în timpul funcționării. Când utilizați un cablu prelungitor de tip tambur, cablul trebuie să fie complet desfășurat din tambur.

2.4 Rețineți că cel mai sigur este tăierea cu partea inferioară a unității de ferăstrău.

Tracțiunea de lucru este întotdeauna opusă direcției de mișcare a lanțului de ferăstrău.

Când lucrați cu partea inferioară a unității de ferăstrău, țineți ferăstrăul spre dvs., iar când lucrați cu partea superioară - departe de dvs.

2.5 Țineți ferăstrăul ferm cu ambele mâini, strângând mânerul-degetele cu mâna dreaptă, prindeți mânerul din spate și cu mâna stângă mânerul din față. Cu mânerul drept (mâna stângă întinsă înainte) în cazul unui rebound, controlul instrumentului poate fi menținut. Stați ferm în stânga planului anvelopei.

2.6 Atenție la recul ferăstrăului (ferăstrăul sări în sus și înapoi).

Un recul are loc dacă sfert superior al capătului anvelopei intră din neatenție în contact cu materialul prelucrat. În acest caz, ferăstrăul este proiectat necontrolat, cu energie mare, în direcția operatorului. Pentru a evita recul ferăstrăului:

- nu lucrați cu un lanț tocit sau insuficient tensionat;
- acordați atenție înălțimii corecte a limitatorului de adâncime de tăiere;
- ascuțirea incorectă a lanțului crește riscul de rebound;
- curățați zona de tăiere de corpuri străine (nisip, pietre, sârmă etc.);
- nu se prăbușește sau se taie niciodată cu capătul anvelopei;
- nu încercați să intrați într-o tăietură făcută anterior;
- nu tăiați mai multe crengi sau trunchiuri în același timp.

2.7 Nu lucrați în timp ce stați pe un copac sau pe o scară. Nu ridicați ferăstrăul deasupra înălțimii pieptului.

2.8 Dacă lanțul sau bara sunt blocate în materialul tăiat, nu încercați să scoateți ferăstrăul din tăietură.

Pentru a elibera unitatea de ferăstrău, procedați în felul următor:

- opriți ferăstrăul;
- introduceți pene în tăietură pentru a reduce presiunea asupra anvelopei;
- la reluarea muncii, efectuați o nouă tăietură.

2.9 Nu folosiți ferăstrăul dacă întrerupătorul este spart.

2.10 Nu lucrați singur (asigurați-vă că cineva este în apropiere, la o distanță sigură, în caz de urgență).

2.11 Nu folosiți ferăstrăul dacă există zgomot sau vibrații excesive.

2.12 Înainte de a pune ferăstrăul pe suprafață, opriți motorul și așteptați ca lanțul să se oprească complet.

2.13 Când tăiați bice și busteni, utilizați cai de ferăstrău speciali.

2.14 Când tăiați ramuri sub tensiune, aveți grijă să nu vă loviți când fibrele sunt tăiate.

2.15 Când lucrați, nu atingeți pământul sau alte obiecte cu lanțul ferăstrăului.

2.16 Când mutați ferăstrăul la un nou loc de muncă, deconectați-l de la rețea. Când transportați, dispozitivul elegant ar trebui să fie îndreptat spre spate. Pentru a deplasa ferăstrăul pe distanțe lungi, puneți un capac de protecție pe unitatea de ferăstrău.

POSSIBILE DEFECTE A FIERĂSTRĂULUI

PROBLEMA	CAUZA POSIBILĂ	REMEDIU
Fără lubrifiere a lanțului, lanțul devine foarte fierbinte.	Blocaj în canal sau orificii de lubrifiere.	Curățați canalele și orificiul din anvelopă.
	Rezervorul de ulei gol.	Umpleți cu lubrifiant.
Lanțul este greu de mutat sau lanțul se desprinde de pe bară.	Tensiune incorectă a lanțului.	Reglați tensiunea conform manualului.
Performanță scăzută la tăiere.	Lanțul este tocit sau ascuțit incorect.	Ascuțiți sau înlocuiți lanțul.
	Tensiune incorectă a lanțului.	Reglați tensiunea conform manualului.

	Mașină clasa II (conform GOST R IEC 60745-1-2009)
	Lucrați cu ochelari de protecție
	Lucrați în căști de protecție
	Lucrați cu echipamentul individual de protecție respiratorie
	Lucrați cu mănuși de protecție
	Lucrați cu încălțăminte de siguranță
	Cu grijă! Obiecte zburătoare.
	Deconectați ștecherul.

Уважаемый покупатель!

При покупке ручной электрической пилы цепной **PartnerPro** с продольным расположением двигателя, требуйте проверки её работоспособности пробным пуском. Убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт проставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца, а также указаны модель и заводской номер пилы цепной.

Настоящее Руководство содержит краткое техническое описание устройства, правил эксплуатации и технического обслуживания пилы цепной. Перед использованием внимательно изучите настоящее руководство. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с инструментом, и обеспечит оптимальное функционирование пилы цепной и продления срока её службы.



Внимание! Электроинструмент является источником повышенной опасности! Виды опасных воздействий на оператора во время работы: высокая скорость рабочего инструмента, локальная вибрация п повышенной уровень шума.

Поэтому неукоснительно соблюдайте, содержащиеся в руководстве правила техники безопасности при работе. Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы инструмента.

Гарантийные обязательства продавцом выполняются только при соблюдении правил эксплуатации и технического обслуживания, изложенных в настоящем Руководстве. Приобретённая Вами пила цепная может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, не влияющие на условия её эксплуатации.

1. Назначение и принцип действия

1.1 Ручная электрическая пила цепная (далее по тексту - пила) предназначена для валки и раскряжжи (распиливания на брёвна) деревьев, заготовки дров и выполнения других строительных работ в бытовых условиях.

Привод цепи осуществляется однофазным коллекторным электродвигателем. Рабочим органом пилы является пильный аппарат, состоящий из бесконечной (замкнутой) пильной цепи (рис.1 поз.11), бегущей по направляющей шине (рис.1 поз.10).

1.2 Установленный в машине однофазный коллекторный электродвигатель с двойной изоляцией класса II по ГОСТ Р МЭК 60745-1-2011 обеспечивает максимальную электробезопасность при работе от сети переменного тока и избавляет от необходимости применения заземления.

1.3 Включение пилы в работу осуществляется нажатием на клавишу выключателя (рис.1 поз.5). Выключатель имеет блокировку от случайного включения. Нажатием кнопки (рис.1 поз., слева на задней рукоятке), клавиша выключателя разблокируется. После нажатия на клавишу выключателя (рис.1 поз.5), ведущая звёздочка приводит в движение пильную цепь. Отпущенная клавиша и кнопка блокировки возвращаются в исходное положение - «выключено».

1.4 Пила имеет автоматическую, принудительную систему смазки пильной цепи. Подача масла насосом начинается при включении двигателя. При отключении двигателя смазка цепи прекращается. Пила может работать в любом пространственном положении.

2. Технические данные и комплектность поставки

Вид климатического исполнения данной модели УХЛ 3.1 по ГОСТ 15150-69 (п.3.2), то есть предназначена для работы в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от -10 до +40 °С и относительной влажности не более 80%. Пила рассчитана на повторно-кратковременный режим работы с номинальным периодом времени: работа/перерыв - 30 мин/10 мин.

2.1 Основные технические параметры указаны в таблице:

Номинальное напряжение/частота	220-240 В~50 Гц
Номинальная мощность	1600 Вт
Цепь и шина	14"
Скорость цепи	15 м/с
Двойной предохранительный тормоз	да

Общий вид пилы представлен на рисунке 1 состоящий из 2-х половин, скреплённых винтами, находятся: клавиша выключателя (рис.1 поз.5) и кнопка блокировки (рис.1 поз.4) клавиши. Редуктор, тормоз цепи и система смазки расположены в корпусе редуктора (рис.1 поз.20). Крутящий момент с якоря электродвигателя парой конических шестерен, передается на шпиндель пилы. На шпинделе крепится звёздочка, преобразуя вращательное движение шпинделя в линейное движение цепи по направляющей шине. Цепь является основным рабочим инструментом пилы. К правой половине корпуса редуктора крепится крышка шины (рис.1 поз.8). Шина с цепью и крышка шины устанавливаются на шпильку (рис.1 поз.18) и крепятся гайкой (рис.1 поз.9).

На левой половине корпуса редуктора расположены: крышка масляного бака (рис.1 поз.3) и окно контроля уровня масла (рис.1 поз.13).

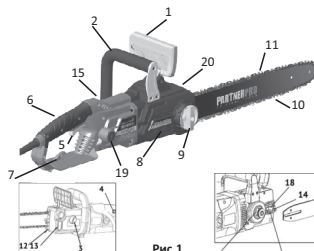


Рис.1

- 1 - рычаг (шток) тормоза цепи; 2 - передняя рукоятка; 3 - крышка масляного бака;
- 4 - кнопка блокировки клавиши выключателя; 5 - клавиша выключателя;
- 6 - задняя рукоятка; 7 - крючок для кабеля; 8 - крышка шины; 9 - гайка фиксации крышки шины; 10 - направляющая шина; 11 - цепь пильная; 12 - упор зубчатый;
- 13 - окно контроля уровня масла; 14 - винт регулировки натяжения цепи;
- 15 - корпус двигателя; 16 - ведущая звёздочка; 17 - палец натяжной;
- 18 - шпилька крепления шины; 19 - крышка шестеродежателя; 20 - корпус редуктора.

3. Сборка, регулировки и настройки



ВНИМАНИЕ! Перед монтажом шины и цепи, отключите пилу от питающей сети!



3.1 Монтаж направляющей шины и цепи.



ВНИМАНИЕ! При работе с цепью, которая имеет остро заточенные зубья, обязательно надевайте плотные перчатки!

- открутив гайку фиксации (рис.1 поз.9), снять крышку шины (рис.1 поз.8);
- поворотом винта (рис.1 поз.14) против часовой стрелки переместить палец натяжной (рис.1 поз.17) в крайнее левое положение. Установить шину на шпильку крепления (рис.1 поз.18), при этом палец натяжной должен войти в установочное отверстие направляющей шины;
- пильную цепь (рис.1 поз.11) надеть на ведущую звёздочку (рис.1 поз.16). Уложите верхнюю часть цепи в паз шины, пропустите цепь между зубцами ведомой звёздочки на переднем конце Шины;
- потяните шину вперёд так, чтобы нижняя часть цепи «села» в паз шины. Проверьте, чтобы направление зубьев цепи совпадало с направлением, указанным стрелкой на крышке шины;
- слегка натяните цепь винтом (рис.1 поз.14), вращая его по часовой стрелке;
- установите крышку шины и слегка затяните гайку фиксации (рис.1 поз.9).

3.2 Регулировка натяжения цепи

Цепь считается натянутой правильно, если в среднем части Шины её можно оттянуть на 5-6 мм под действием силы 10Н и при этом цепь можно протянуть рукой вдоль шины. Правильное натяжение цепи очень важно, особенно в первое время работы пилой. При приработке цепи, она растягивается, поэтому требуется более частая проверка.

Регулировка натяжения цепи производится винтом (рис.1 поз.14) при ослабленной гайке крепления шины (рис.1 поз.9)

-если цепь натянута туго, поверните винт регулировки натяжения цепи против часовой стрелки;

-если цепь натянута слабо (провисает в нижней части шины), поверните

винт регулировки по часовой стрелке;

-потянув вверх за конец шины, затяните гайку (усилие затяжки - 12-15 Нм). Проверьте

натяжение цепи. При необходимости повторите регулировку.



Внимание! Работа туго натянутой цепью приводит к повышенному износу цепи, шины и звёздочки. Работа со слабо натянутой цепью представляет угрозу оператору, цепь может соскочить с направляющей шины и привести к серьёзной травме.

3.3 Смазка цепи и шины

Смазка цепи осуществляется автоматически. Для смазки рекомендуется специальное масло для смазки цепей с хорошими свойствами удерживания. Можно использовать чистые технические масла, обладающие средней вязкостью. Для работы в условиях низких температур используйте масло пониженной вязкости.



Внимание! Не применяйте отработанное масло. Это может вызвать повреждение масляного насоса, шины и цепи.

Для заполнения маслосбака:

- отверните пробку маслосбака (рис.1 поз.3);
- заполните бак маслом до верхней части окна (рис.1 поз.13, следите за тем, чтобы в бак не попала грязь);
- очистите, при необходимости, горловину бака и убедитесь, что воздушный клапан в крышке не засорён;
- плотно заверните крышку бака.

Заполнение смазкой маслословов происходит автоматически при пуске бензопилы.

Перед работой проверяйте наличие масла и работу системы смазки. Для этого запустите бензопилу и подержите её над светлой поверхностью таким образом, чтобы носок шины был направлен на эту поверхность на расстоянии 15-20 см. На поверхности появляются следы масла, если система смазки работает нормально. Если следы масла не появляются, необходимо прочистить выходное отверстие в корпусе редуктора.

Смазку направляющей звёздочки шины производите через отверстие в шине, используя масленку. Рекомендуется использовать высококачественную консистентную смазку для подшипников (типа «ЛИТОЛ»).

4. Требования по безопасной эксплуатации

4.1 При транспортировании пилы

Транспортирование пилы на дальнейшее расстояние рекомендуется в упаковке Завода-изготовителя (или другой подходящей по размеру).

Перед упаковкой необходимо:

- очистить корпус и шину пилы;
- снять крышку шины и очистить ведущую шестерню и механизм натяжения цепи (винт регулировки натяжения цепи и палец натяжной);
- слить остатки масла;
- снять шину и цепь пилы.

Во время перемещения пыльный аппарат должен быть направлен назад и закрыт защитным чехлом.

4.2 При подготовке и проведению запуска

Перед пуском пилы необходимо:

- снять защитный кожух с шины;
- расположить провод удлинителя и шнур питания так, чтобы они не располагались в рабочей зоне и не мешали оператору;
- убедиться, что цепь не касается земли, и в зоне цепи нет посторонних предметов и людей.

4.3 При работе пилой

Данным инструментом предназначен для работы одним оператором при проведении работ перед началом работы убедитесь, что в рабочей зоне нет посторонних. Обязательно изучите меры безопасности при работе с пилой, изложенные в данном руководстве. Особое внимание обратите на действия по предотвращению отскока и заклинивания цепи.

При работе с инструментом обязательно используйте индивидуальные средства защиты: очки, наушники, перчатки и каску (при валке деревьев и обрезке сучков). При пилении нижней частью шины, выброс стружки направлен в сторону оператора, поэтому надевайте плотную спецодежду и обувь.



Внимание! Для собственной безопасности всегда при работе держите пилу двумя руками. левой - за переднюю, правой - за заднюю рукоятку.

5. Подготовка к работе

5.1 Перед началом эксплуатации пилы необходимо:

- осмотреть и убедиться в её комплектности и отсутствии внешних повреждений;
- удалить консервационную смазку, насухо протереть рукоятки.
- после транспортировки в зимних условиях, перед запуском выдержать при комнатной температуре до полного высыхания водного конденсата;

5.2 Приступая к работе следует проверить:

- выполнение всех требований безопасности;
- исправность используемого инструмента;
- правильность установки пыльного аппарата;
- наполненность системы смазки;
- правильность и чёткость срабатывания органов управления проверить надлежащее состояние рабочего места и распиливаемого материала.

6. Порядок работы пилой



Внимание! Запрещается начинать работу пилой, не ознакомившись с требованиями по технике безопасности, указанными в данном руководстве.

6.1 Основные правила по валке деревьев (рис.2,3)

Перед началом пиления тщательно продумайте: весь процесс: подготовка места работы, путь отхода и направление падения ствола. Очистите место работы от хвороста и молодых побегов. Убедитесь, что нет препятствий на пути отхода. Учтите естественные обстоятельства, которые могут повлиять на направление падения дерева:

- скорость и направление ветра;

- наклон дерева (для определения наклона, если он не очевиден, воспользуйтесь отвесом);
- распределение кроны;
- окружающие предметы или другие препятствия;
- сухие ветки (при пилении могут сломаться и упасть);
- целостность ствола (прогнивший участок ствола может привести к падению в непредсказуемом направлении).

Удостоверьтесь, что дереву хватает места для падения. Безопасное расстояние между деревом людьми или другими объектами должна быть не менее 2,5 длины дерева.

Валка дерева состоит из трёх основных этапов: направляющий подпил, основной пропил и собственная валка.



рис. 2



рис. 3

6.1.1 Направляющий подпил

Вырезание направляющего подпила всегда начинайте с верхнего запила со стороны падения дерева. Он должен иметь глубину около 1/3 диаметра ствола. После этого делается нижний запил так, чтобы он сошёлся с концом верхнего запила.

Выньте клин древесины из ствола. Направляющий подпил должен быть достаточно открытым (угол не менее 90°), чтобы иметь возможность управлять деревом во время падения как можно дольше.

6.1.2 Основной пропил

Встаньте с противоположной стороны дерева и выполните основной пропил, примерно на 5 см выше центра направляющего пропила. Не пропиливайте ствол насквозь полностью. Всегда оставляйте перемычку, равную около 1/10 диаметра ствола. Перемычка задаёт направление падения дерева. Перед окончанием основного пропила, вставьте в него клинья.



Внимание! Используйте только деревянными или пластиковыми клиньями. Металлические клинья могут привести к обратному удару или повреждению цепи.

Клинья расширяют пропил, предотвращая заклинивание цепи. Кроме того они задают направление падения.

6.1.3 Собственно валка

После того, как выполнены направляющий подпил и основной пропил, дерево начнёт падать под действием собственного веса и с помощью клиньев или ваги. (Вага - длинный шест, упирающийся одним концом в Землю, другим в ствол со стороны, противоположной падению дерева). Как только дерево начнёт падать, выключите пилу, поставьте её на землю и быстро отойдите по заранее намеченному пути отхода.

6.2 Распиливание брёвен (раскряжёвка)

Раскряжёвка - поперечное деление стволов деревьев на брёвна нужной длины.



Внимание! Не вставляйте на бревно, любая его часть может покатиться и Вы потеряете опору и контроль над пилой. При работе на склоне всегда располагайтесь сверху по склону.

Способ распиливания зависит от того, какую опору имеет распиливаемое дерево. При раскряжёвке длинных брёвен необходимо обеспечить опору как можно ближе к месту распила.

Приёмы пиления, используемые при раскряжёвке:

- пиление сверху (тянущим ходом). Вы начинаете пилить бревно с верхней стороны, упев зубчатый упор в дерево. Делая пропил таким образом, слегка нажимайте на пилу сверху;
- пиление снизу (толкающим ходом). Вы начинаете пилить бревно снизу, верхней частью шины с цепью, делая пропил в таком положении, слегка нажимайте на пилу снизу вверх, держите пилу крепко, контролируя её движение, так как при пилении снизу, более вероятна ситуация, приводящая к отскоку.
- При раскряжёвке без опоры начинайте пиление бревна сверху, остановитесь, пройдя примерно 1/3 диаметра. Переверните бревно и завершите пиление с противоположной стороны.
- Будьте особенно осторожны при пилении брёвен, находящихся в состоянии напряжения, чтобы уберечь шину от защемления.



Внимание! Если пила оказалась защемлена или застряла в пропилах, не пытайтесь силой вытащить её. Вы можете потерять контроль над пилой, что приведёт к травме или повреждению пилы. Выключите пилу, вставьте в пропил пластиковый или деревянный клин и расширяйте его до тех пор, пока шину можно будет легко извлечь. Снова включите пилу и выполните новый пропил. Не включайте пилу, когда она защемлена или застряла в пропилах.

При раскряжёвке с помощью опоры, первый пропил всегда следует делать на той стороне бревна, которая находится в состоянии напряжения. Сделав пропил на глубину около 1/3 диаметра бревна, завершите пиление пропилом с противоположной стороны.

Всегда, когда это возможно, при распиливании древесины рекомендуется использовать специальные козлы. Бревно отпиливайте с внешней стороны козел.

6.3 Обрезка сучьев

обрезая сучья после валки дерева, помните основные правила:

- по мере продвижения вдоль ствола держите пилу так, чтобы дерево находилось между Вами и пилкой;
- избегайте вхождения шины в землю, это приведёт к быстрому затуплению цепи;
- остерегайтесь отпугивания. Будьте бдительны при обрезании мелких веток. Их гибкие волокна могут зажать цепь и отпугивают в Вашу сторону; остерегайтесь изогнутых, а также напряжённых веток, когда напряжение их волокон пропадёт, они могут ударить по пиле или по Вам;
- начинайте обрезать сучья и ветки у основания поваленного дерева и двигайтесь к верхушке;
- убирайте обрезанные ветки (сучья), чтобы не споткнуться о них впоследствии.



Внимание! Большинство несчастных случаев от обратной отдачи происходит при обрезке сучьев. Поэтому не пилите концы шин, будьте осторожны со срезанными сучьями. Пилите сучья последовательно один за другим.

6.4 По окончании работы :

- тщательно очистите корпус пилы, шину и цепь от опилок и грязи;
- сняв крышку шины, очистите ведущую звездочку;
- осмотрите пилу на предмет её повреждений, примите меры к устранению выявленных недостатков;
- при переносе пыльный аппарат должен быть направлен назад;
- помещая пилу на длительное хранение удалите остатки масла из масляного бака, снимите цепь и шину, смажьте их консистентной смазкой.

7. Техническое обслуживание

Регулярное техническое обслуживание пилы очень важно для поддержания её эксплуатационных свойств, надёжности и безопасности.



Внимание! Все работы по техническому обслуживанию, а также необходимые регулировки проводить при отключённой от сети пиле.

Перечень возможных неисправностей и способы их устранения приведены в данном руководстве.

7.1 Цепь, шина и ведущая звездочка

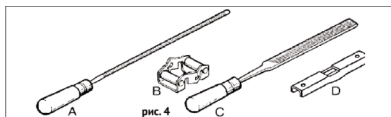
Цепь, шину и полость под крышкой шины своевременно очищайте от загрязнений и опилок. Очищайте отверстия для подачи масла и пазы шины проволокой или другим подходящим инструментом через каждые 5 часов работы. Задиры рельс направляющих шин — результат нормального процесса износа. Снимите заусенцы плоским напильником. Замените шину, если она деформировалась или изношены внутренние пазы.

При каждой повторной установке пыльного аппарата рекомендуется переворачивать шину на 180° с целью обеспечения её равномерного износа.

Оптимальным сочетанием пыльного аппарата следует считать: 1-а пыльная шина, 2-3 цепи и одна ведущая звездочка. Долговечность этих элементов в среднем соответствует своему соотношению.

7.2 Заточка цепи

Работайте только остро заточенной цепью. Пиление тупой цепью приводит к преждевременному износу зубчатой передачи и к перегрузке двигателя.



Для правильной заточки цепи необходим комплект, указанный на рис. 4, не входящий в комплект поставки пилы. В комплект, соответствующий данной цепи, входит:

А — круглый напильник; В — шаблон; С — плоский напильник; D — шаблон ограничитель глубины. Руководство по заточке входит в комплект для заточки. Заточка цепи — сложный процесс, требующий специальных навыков. Мы рекомендуем Вам для этой цели обращаться к специалисту или в сервисный центр.

7.3 Замена щёток электродвигателя

Для замены щёток необходимо снять заднюю крышку двигателя (рис. 1 паз.15), открутив четыре винта. Вынуть использованные щетки из щеткодержателей и заменить их новыми. Прикрутить на место крышку двигателя. Щётки следует заменять парой, для обеспечения равной степени их давления на коллектор якоря.

8. Срок службы, хранение и утилизация

8.1 Срок службы пилы 3 года.

8.2 ГОСТ 15150 (таблица 13) предписывает для инструмента условия хранения - 1 (хранить в упаковке предприятия — изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40С). Относительная влажность воздуха (для климатического исполнения УХЛ 3.1) не должна превышать 80%.

8.3 Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

8.4 При полной выработке ресурса пилы необходимо её утилизировать с соблюдением всех норм и правил. Для этого необходимо обратиться в специализированную компанию, которая, соблюдая все законодательные требования, занимается профессиональной утилизацией электроинструмента.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ (для пил электрических цепных)

1. Общие указания мер безопасности электрических машин.



Внимание! Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или другим повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции, для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Употребляемый в инструкции термин «Электрическая машина» используется вГОСТах 60745-1-2011 и 60745-2-13-2012 для обозначения вашей машины с электрическим приводом, работающим от сети.

1.1 безопасность рабочего места

1.1.1 Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.

1.1.2 Не следует эксплуатировать машину во взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Коллектор электродвигателя являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

1.1.3 Не подпускайте детей или посторонних лиц к электрической машине в процессе её работы. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

1.2 Электрическая безопасность

1.2.1 Штепсельные вилки электрических машин должны подходить под розетки. Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом. Использование неизменных вилок и соответствующих розеток, уменьшит риск поражения электрическим током.

1.2.2 Не подвергайте электрическую машину воздействию дождя и не держите её во влажных условиях. Влага, попадая в электрическую машину, увеличивает риск поражения электрическим током.

1.2.3 Обращайтесь аккуратно со шнуром питания. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электрической машины и вытаскивания вилки из розетки. Исключите воздействие тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Повреждённый или перекуренный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

1.2.4 При эксплуатации электрической машины на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе.

1.3 Личная безопасность

1.3.1 Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации машины. Не приступайте к работе, если вы устали или находитесь под действием лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания может привести к серьёзным последствиям.

1.3.2 Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда пользуйтесь средствами для защиты глаз. Защитные средства — такие, как очки, маски, предохраняющие от пыли, обуви, предохраняющая от скольжения, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, уменьшают опасность получения повреждений.

1.3.3 Не допускайте случайного включения машины. Блокируйте клавишу выключателя перед подключением к сети.

1.3.4 Перед включением электрической машины удалите все регулировочные или гаечные ключи.

1.3.5 При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит обеспечить наилучший контроль над электрической машиной в экстремальных ситуациях.

1.3.6 Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям электрической машины.

1.4 Эксплуатация и уход за электрической машиной

1.4.1 Не перегружайте электрическую машину. Используйте инструмент соответствующего назначения для выполнения необходимой вам работы. Безопаснее выполнять с помощью электрической машины ту работу, на которую она рассчитана.

1.4.2 Не используйте электрическую машину, если её выключатель неисправен (не включает или не выключает). Любая машина, которая не может управляться выключателем, представляет опасность и подлежит ремонту.

1.4.3 Отсоедините вилку от источника питания перед выполнением каких-либо регулировок, заливки масла или перемещением её на хранение.

1.4.4 Храните неработающую электрическую машину в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с инструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электрической машиной. Электрические машины представляют опасность в руках некавалифицированных пользователей.

1.4.5 Обеспечьте техническое обслуживание электрической машины. Проверьте машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, положки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу. В случае неисправности, отремонтируйте электрическую машину перед использованием.

1.4.6 Храните рабочие инструменты в чистом состоянии. Рабочий инструмент, обслуживаемый надлежащим образом, легче управляется и обеспечивает качественную обработку.

1.4.7 (используйте электрические машины, приспособления, инструмент и пр. в соответствии с настоящей инструкцией с учётом условий и характера выполняемой работы. Использование электрической машины для выполнения операций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.

1.5 Обслуживание

1.5.1 Ваша электрическая машина должна обслуживаться квалифицированным персоналом, использующим только оригинальные запасные части. Это обеспечит безопасность машины.

2. Указание мер безопасности при работе цепной пилой

Прежде чем впервые начать пользоваться пилой, получите у опытного мастера практический инструктаж по приёмам эксплуатации цепной пилой и использованию средств индивидуальной защиты. Попробуйте распиловку простых заготовок на пильных козлах или подставке.

2.1 Никогда не запускайте двигатель пилы без собранного пильного аппарата.

2.2 Производите распиловку деревянных предметов, размеры которых соответствуют длине шины.

2.3 Перед началом работы осмотрите пилу и опробуйте ее отдельные части:
- рукоятки пилы должны быть сухими и чистыми и прочно закрепленными на пиле;
- пильный аппарат (шина и цепь) должен быть установлен правильно и надежно, см. раздел 3.2;

- пильная цепь должна быть правильно натянута, см. раздел 3.2;
- кабель и удлинитель при работе должны находиться позади пилы. При применении удлинителя барабанного типа, кабель должен быть смотан с барабана полностью.

2.4 Помните, что наиболее безопасным является пиление нижней частью-пильного аппарата. Рабочая тяга всегда противоположна направлению движения пильной цепи. При работе нижней стороной пильного аппарата придерживайте пилу на себя, а при работе верхней - от себя.

2.5 Крепко держите работающую пилу обеими руками, обхватив рукоятки-пальцами правой рукой беритесь за заднюю рукоятку, а левой - за переднюю. При правильном хвате (левая рука вытнута вперед) в случае отскока можно сохранить контроль за инструментом. Стойте устойчиво слева от плоскости шины.

2.6 Остерегайтесь отскока пилы (резкий скачок пилы вверх и назад).

Отскок происходит, если верхняя четверть конца шины непреднамеренно входит в соприкосновение с обрабатываемым материалом. При этом пила неконтролируемо, с высокой энергией отбрасывается в направлении оператора. Во избежание отскока пилы:

- не работайте затупившейся или недостаточно натянутой цепью;
- обращайте внимание на правильную высоту ограничителя глубины пропила;
- неправильная заточка цепи увеличивает риск отскока;
- зону пропила очищайте от инородных тел (песка, камней, проволоки и т.п.);
- никогда не врезайтесь и не пилите концом шины;
- не пытайтесь попасть в ранее сделанный пропил;
- не распиливайте одновременно несколько сучьев или стволов.

2.7 Не работайте, стоя на дереве или на приставной лестнице. Не поднимайте пилу выше уровня груди.

2.8 При заклинивании цепи или шины в распиливаемом материале не пытайтесь вытащить пилу из пропила.

Для освобождения пильного аппарата выполните следующие действия:

- отключите пилу;
- вбейте клинья в пропил для уменьшения давления на шину;
- при возобновлении работы выполните новый пропил.

2.9 Не используйте пилу в случае неисправности выключателя.

2.10 Не работайте в одиночку (позаботьтесь о том, чтобы кто-нибудь находился поблизости, на безопасном расстоянии, на случай оказания экстренной помощи).

2.11 Не используйте пилу при возникновении повышенного шума или вибрации.

2.12 Прежде, чем положить пилу на поверхность, выключите двигатель и дождитесь полной остановки цепи.

2.13 При распиловке хлыстов и бревен используйте специальные козлы.

2.14 При отпиливании натяннутых веток будьте бдительны, чтобы не попасть под удар, когда волокна будут перепилены.

2.15 При работе не касайтесь пильной цепью земли и других предметов.

2.16 При перемещении пилы на новое место работы отключите её от сети. Во время переноски стильный аппарат должен быть направлен назад. Для перемещения пилы на значительные расстояния наденьте защитный чехол на пильный аппарат.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ ПИЛЫ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Нет смазки цепи, цепь сильно нагревается.	Засор в канале, или смазочных отверстиях.	Прочистить каналы и отверстие в шине.
	Пуст масляный бак.	Залить смазку.
Ход цепи затруднен, или цепь сходит с шины.	Неправильное натяжение цепи.	Отрегулировать натяжение согласно руководству.
Низкая производительность пиления.	Цепь затуплена, или неправильно заточена.	Заточить или заменить цепь.
	Неправильное натяжение цепи.	Отрегулировать натяжение согласно руководству.

	Машина класса II (по ГОСТ Р МЭК 60745-1-2009)
	Работать в защитных очках
	Работать в защитных наушниках
	Работать в средствах индивидуальной защиты органов дыхания
	Работать в защитных перчатках
	Работать в защитной обуви
	Осторожно! Летящие предметы.
	Отключить штепсельную вилку.

Уважаеми купувач!

Когато купувате ръчен електрически верижен трион **PartnerPro** с надлъжен двигател, изисквайте пробно пускане, за да проверите работата му. Уверете се, че талонът за гаранционен ремонт съдържа: печата на магазина, датата на продажба и подписа на продавача, както и модела и серийния номер на верижния трион.

Това ръководство съдържа кратко техническо описание на устройството, правилата за експлоатация и поддръжка на верижния трион.

Моля, прочетете внимателно това ръководство преди употреба. Спазването на изискванията и препоръките на ръководството за експлоатация ще предотврати възможни погрешни действия при работа с инструмента и ще осигури оптимално функциониране на верижния трион и ще удължи живота му.



Внимание! Електрическите инструменти са източник на повишена опасност! Видове опасни ефекти върху оператора по време на работа: висока скорост на работния инструмент, локална вибрация и повишено ниво на шум.

Затова по време на работа стриктно спазвайте инструкциите за безопасност, съдържащи се в ръководството.

Съхранявайте ръководството с инструкции за целия живот на инструмента.

Гаранционните задължения на продавача се изпълняват само ако се спазват правилата за експлоатация и поддръжка, изложени в това ръководство. Закупеният от вас верижен трион може да има някои разлики от това ръководство, които не влияят на условията на работа.

1. Цел и принцип на действие

1.1 Ръчен електрически верижен трион (наричан по-нататък трион) е предназначен за отсичане и изрязване (рязане на трупи) на дървета, събиране на дърва за огрев и извършване на други строителни работи в домашна среда.

Веригата се задвижва от монофазен колекторен двигател.

Работното тяло на триона е режещ агрегат, състоящ се от беззъбна (затворена) трионна верига (фиг. 1, поз. 11), движеща се по направляваща релса (фиг. 1, поз. 10).

1.2 Монтираната в машината монофазен колекторен двигател с двойна изолация (машина клас II по GOST R IEC 60745-1-2011) осигурява максимална електрическа безопасност при работа от мрежата за променлив ток и елиминира необходимостта от заземяване.

1.3 Включването на триона в режим на работа се извършва чрез натискане на бутона за превключване (фиг. 1, поз. 5). Превключвателят има блокировка срещу случайно включване. Чрез натискане на бутона (фиг. 1, поз. 4), вляво на задната ръкохватка), превключвателят се отключва. След натискане на превключвателя (фиг. 1, поз. 5), задвижващото зъбно колело задвижва веригата на триона. Освободеният ключ и бутонът за заключване се връщат в първоначалното си положение - «сизключено».

1.4 Трионът има автоматична система за принудително смазване на веригата. Подаването на масло от помпата започва при пускане на двигателя. Когато двигателят се изключи, смазването на веригата спира. Трионът може да работи във всяко пространствено положение.

2. Технически данни и обем на доставката

Типът климатична версия на този модел е UH1 3.1 съгласно GOST 15150-69 (P 3.2), т.е. той е предназначен за работа в умерен климат с работен температурен диапазон от -10 до +40 °C и относителна влажност не повече от 80%.

Трионът е предназначен за периодична работа с номинален период от време; работа / почивка - 30 мин / 10 мин.

2.1 Основните технически параметри са показани в таблицата:

Номинално напрежение/честота	220-240В~50Hz
Оценена сила	1600 Вт
Верига и щанга	14 "
скорост на веригата	15 м/с
Двойна предпазна спиралка	Да

Общ изглед на триона е показан на фигура 1, състоящ се от 2 половини, закрепени с винтове, има: ключ за превключване (фиг. 1, поз. 5) и бутон за заключване (фиг. 1, поз. 4) ключове. Скоростната кутия, верижната спиралка и системата за смазване са разположени в корпуса на скоростната кутия (фиг. 1, поз. 20), вътрешният момент от арматурата на електродвигателя се предава от чифт конусни зъбни колела към шпиндела на триона.

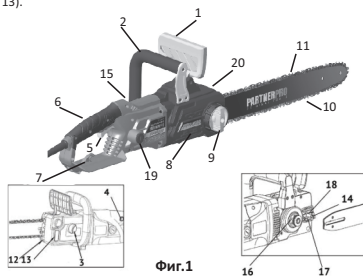
На шпиндела е монтирана звездичка, която преобразува въртеливото движение на шпиндела в линейно движение на веригата по направляващата шина.

Веригата е основният работен инструмент на триона.

Капакът на гумата е прикрепен към десната половина на корпуса на скоростната кутия (фиг. 1, поз. 8). Гумата с веригата и капакът на гумата се монтират на шпика

(фиг. 1, поз. 18) и се закрепват с гайка (фиг. 1, поз. 9).

В лявата половина на корпуса на скоростната кутия са разположени: капак на масления резервоар (фиг. 1, поз. 3) и прозорец за контрол на нивото на маслото (фиг. 1, поз. 13).



Фиг.1

1 - лост (щит) на верижната спиралка; 2 - предна дръжка; 3 - капак на масления резервоар; 4 - бутон за блокиране на ключа за превключване; 5 - ключ за превключване; 6 - задна дръжка; 7 - кабелна кука; 8 - капак на гумата; 9 - гайка за фиксиране на капка на гумата; 10 - водеща релса; 11 - трионна верига; 12 - ограничител на предавателя; 13 - прозорец за контрол на нивото на маслото; 14 - винт за регулиране на напрежението на веригата; 15 корпус на двигателя; 16 - водещо зъбно колело; 17 - опъвач пръст; 18 - щип за гума; 19 - капак на дръжката на четката; 20 - корпус на скоростната кутия.

3. Монтаж, настройки и настройки



ВНИМАНИЕ! Преди да монтирате шината и веригата, изключете триона от захранването!



ВНИМАНИЕ! Когато работите с верига, която има остро заострени зъби, не забравяйте да носите дебели ръкавици!

3.1 Монтиране на водещата шина и веригата.

- след като развиете фиксиращата гайка (фиг.1 поз.9), свалете капка на гумата (фиг.1 поз.8);
- чрез завъртане на винта (фиг.1 поз.14) обратно на часовниковата стрелка преместете щифта за опъване (фиг.1 поз.17) в най-лявата позиция. Монтирайте гумата върху шпикала за закрепване (фиг. 1, поз. 18), докато пръстът за опъване трябва да влезе в отвора на направляващата шина за монтаж;
- поставете веригата на триона (фиг. 1, жлеб 11) върху задвижващото зъбно колело (фиг. 1, поз. 16). Поставете горната част на веригата в жлеба на шината, прекъсвайте веригата между зъбите на задвижваното зъбно колело предния край на бара;
- дръпнете шината напред, така че долната част на веригата да "седне" в жлеба на шината.
- Проверете дали посоката на зъбите на веригата съпада с посоката, посочена от стрелката върху капка на шината;
- леко затегнете веригата с винта (фиг.1 поз.14), като я завъртите по посока на часовниковата стрелка;
- монтирайте капка на гумата и леко затегнете фиксиращата гайка (фиг.1 поз.9).

3.2 Регулиране на напрежението на веригата.

Счита се, че веригата е опъната правилно, ако средно на гумата може да бъде изтеглена назад с 5-6 mm под действието на сила от 10N, като в същото време веригата може да бъде издърпана с ръка по протежението на бар. Правилното напрежение на веригата е много важно, особено по време на първото пускане на триона. Тъй като веригата се счути, тя ще се разтегне, така че е необходима по-честа проверка.

Натягането на веригата се регулира с винт (фиг. 1, поз. 14) с разхлабена гайка (фиг. 1, поз. 9)

- ако веригата е стегната, завъртете винта за регулиране на напрежението на веригата обратно на часовниковата стрелка;
- ако веригата е разхлабена (хлабавя в долната част на шината), завъртете регулиращия винт по посока на часовниковата стрелка;
- издърпайте нагоре края на шината, затегнете гайката (сила на затягане - 12-15 Nm). Проверете напрежението на веригата. Повторете настройката, ако е необходимо.



внимание! Работата със стегната верига води до повишено износване на веригата, шината и зъбното колело. Работата с разхлабена верига представлява опасност за оператора, веригата може да излезе от водещата шина и да причини сериозно нараняване.

3.3 Верига за смазване и шина

Веригата се смазва автоматично. За смазване се препоръчва специално верижно масло с добри задържащи свойства. Можете да използвате чисти технически масла със среден вискозитет. Използвайте масло с по-нисък вискозитет за работа при ниска температура.



Внимание! Не използвайте отработено масло. Това може да причини повреда на маслената помпа, гумата и целта.

За да напълните резервоара за масло:

- развийте капачката на масления резервоар (фиг.1 поз.3);
- напълнете резервоара с масло до горната част на прозореца (фиг.1 поз.13, уверете се, че в резервоара не попадна мръсотия);
- почистете, ако е необходимо, гърлото на резервоара и се уверете, че въздушният клапан в капака не е запушен;
- Затворете плътно капачката на резервоара.

Маслените тръбопроводи се пълнят с грес автоматично при стартиране на верижния трион.

Преди работа проверете наличието на масло и работата на системата за смазване. За да направите това, стартирайте резачката и я задържете върху светла повърхност, така че пръстът на гумата да е насочен към тази повърхност на разстояние 15-20 см. Следи от масло се появяват на повърхността, ако системата за смазване работи правилно.

Ако не се появят следи от масло, е необходимо да почистите изхода в корпуса на скоростната кутия.

Смажете водещото зъбно колело на гумата през отвора в гумата с помощта на туба с масло. Препоръчително е да използвате висококачествена грес за лагери (тип LITOL).

4. Изисквания за безопасна експлоатация

4.1. При транспортиране на триона

Транспортирането на триона на дълги разстояния се препоръчва в опаковката на производителя (или друг подходящ размер).

Преди опаковането трябва:

- почистете тялото и шината на триона;
 - сваляте капака на гумата и почистете задвижващата предавка и обтегача на веригата (винт за регулиране на отъпането на веригата и шифт за отъпане);
 - Свалете шината и веригата.
- При движение трионът трябва да е насочен назад и затворен със защитен капак.

4.2 При подготовката и провеждането на изстрелване

Преди да стартирате триона, трябва:

- отстранете защитния капак от гумата,
- подредете удължителния и захранващия кабел така, че да не се намират в работната зона и да не пречат на оператора;
- уверете се, че веригата не докосва земята и че няма чужди предмети или хора в областта на веригата.

4.3 При рязане

Този инструмент е проектиран за се управлява от един оператор при извършване на работа, преди да започнете работа, уверете се, че няма странични лица в работната зона.

Не забравяйте да прочетете предпазните мерки за безопасност за триона в това ръководство. Обърнете специално внимание на действията за предотвратяване на откат и блокиране на веригата.

Когато работите с инструмента, не забравяйте да използвате лични предпазни средства: очила, слушалки, ръкавици и каска (при изсичане на дървета и подрязване на клонови).

При рязане с долната част на шината стружките се изхвърлят към оператора, затова носете тесни гащеризони и обувки.



Внимание! За ваша собствена безопасност винаги дръжте триона с две ръце, когато работите, с лявата ръка за предната дръжка и дясната ръка за задната дръжка.

5. Подготовка за работа

5.1 Преди да използвате триона, трябва:

- огледайте и се уверете, че е цял и че няма външни повреди;
- отстранете консервиращата грес, избършете дръжките на сухо;
- след транспортиране в зимни условия, преди стартиране, дръжте на стайна температура, докато водният кондензат изсъхне напълно;

5.2 Преди да започнете работа, трябва да проверите:

- изпълнение на всички изисквания за безопасност;
- изправност на използвания инструмент;
- правилен монтаж на режещия блок;
- пълнота на системата за смазване;
- правилността и изостатата на работата на органите за управление, проверете правилното състояние на работното място и материала, който се реже.

6. Работа с трион



Внимание! Никога не работете с триона, без първо да прочетете инструкциите за безопасност в това ръководство.

6.1 Основни правила за изсичане на дървета (фиг. 2,3)

Преди да започнете рязане, помислете внимателно за целия процес: подготовката на работната площадка, изходната пътека и посоката на падане на багажника. Почистете работната зона от храсти и млади издънки. Уверете се, че няма препятствия по пътя ви. Помислете за природни обстоятелства, които могат да повлияят на посоката, в която пада едно дърво:

- скорост и посока на вятъра;
 - наклона на дървото (за да определите наклона, ако не е очевиден, използвайте отвес);
 - разпределение на короната;
 - околни предмети или други препятствия;
 - сухи клонови (при рязане могат да се счупят и да паднат);
 - целостта на багажника (изгнилата част от багажника може да доведе до падане в непредсказуема посока).
- Уверете се, че дървото има достатъчно място за падане.

Безопасното разстояние между хората или други предмети в дървото трябва да бъде най-малко 2,5 пъти дължината на дървото.

Изсичането на дърво се състои от три основни етапа: направляващ прорез, основна подпора или собствена сеч.

6.1.1 Водач за прорези

Когато режете направляващ прорез, винаги започвайте с горния прорез откъм падащата страна на дървото. Тя трябва да е дълбока около 1/3 от диаметъра на ствола.

След това долната измита се прави така, че да се сближи с края на горната измита. Извадете дървения клин от багажника. Водещият жлеб трябва да е достатъчно отворен (най-малко 90° ъгъл), за да може да управлява дървото по време на падането възможно най-дълго.

6.1.2 Основен прорез.

Застанете от противоположната страна на дървото и направте основния срез на около 5 см над центъра на водещия срез. Не прерязвайте изцяло цвета. Винаги оставайте наклон, равен на около 1/10 от диаметъра на цвета. Джъмперът определя посоката на падане на дървото. Преди да завършите основния прорез, въкаряте клинове в него.



Внимание! Използвайте само дървени или пластмасови клинове. Металните клинове могат да причинят откат или повреда на цената.

Клиновете разширяват прореза, предотвратявайки блокиране на веригата. Освен това задават посоката на сечта.

6.1.3 Самата сеч

След като направляващия прорез и основния срез са направени, дървото ще започне да пада под собствената си тежест и с помощта на клиновете или клатушки. (Вага е дълъг прът, чийто край е опрян в земята, а другият в ствола от страната, противоположна на падането на дървото). Веднага щом дървото започне да пада, изключете триона, поставете го на земята и бързо се отдръпнете по предварително планирания маршрут за бягство.

6.2 Рязане на трупи (нарязване)

Нарязване - напечно разделяне на стволите на дървета с желана дължина.



Внимание! Не стойте на дънера, всяка част от него може да се търкулне и ще загубите опора и контрол над триона. Когато работите на наклон, винаги се позиционирайте на върха на наклона.

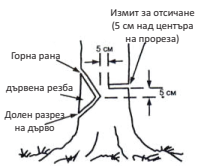
Методът на рязане зависи от това каква опора има отрязаното дърво. При напечно рязане на дълги трупи е необходимо да се осигури опора възможно най-близо до точката на рязане.

Техники за рязане, използвани при изрязване:

- рязане отгоре (дърпащи ходове). Започвате да режете дънера от горната страна, като оперете ограничителя с шипове към дървото. Когато правите рязане по този начин, леко натиснете триона отгоре;



Фиг.2



Фиг.3



- рязане отдолу (бутане). Започвате да режете дънера отдолу, с горната част на шината и веригата. Когато режете в това положение, натиснете триона леко нагоре, дръжте триона здраво и контролирайте движението му, тъй като при рязане отдолу е по-вероятно да се стигне до откат.
Когато режете без опора, започнете да режете дънера отгоре, спрете след около 1/3 от диаметъра. Обърнете дънера и завършете разреза от противоположната страна. Бъдете особено внимателни, когато режете трупи, които са под напрежение, за да избегнете прищипване на шината.



Внимание! Ако трионът е прищипан или заседнал в среза, не се опитвайте да го извадите със сила. Може да загубите контрол над триона, което да доведе до лично нараняване или повреда на триона. Изключете триона, поставете пластмасов или дървен клин в разреза и го разширете, докато шината може лесно да се отстрани. Включете отново триона и направете нов разрез. Не включвайте триона, когато е прищипан или заседнал в прореза.

При разрязване с опора, първият разрез винаги трябва да се прави от страната на дънера, който е под напрежение. След като направите разрез на дълбочина около 1/3 от диаметъра на трупа, завършете разреза с разрез от противоположната страна. Когато е възможно, се препоръчва използването на кочеза за рязане на дърва. Отрежете дънера от външната страна на козата.

6.3 обрязване

когато режете клони след отсичане на дърво, запомнете основните правила:
- докато се движите по ствола, дръжте триона така, че дървото да е между вас и триона;
- избягвайте навлизането на гумата в земята, това ще доведе до бързо затъпяване на веригата;
- пазете се от подкачане. Бъдете внимателни, когато режете малки клони. Техните гъвкави влакна могат да прищипат веригата и да отскачат обратно във вашата посока; пазете се от огънати, както и от напруги клони, когато напрежението на влакната им изчезне, те могат да ударят триона или вас;
- започнете да режете клони и клони в основата на паднало дърво и се придвижете до върха;
- отстранете отсечените клони (възли), за да не се сплътват в тях по-късно.



Внимание! Повечето инциденти с обратен удар се случват при кътане. Затова не режете с края на гумата, внимавайте с отсечените клони. Отрежете клоните един по един последователно.

6.4 В края на работата:

- почистете основно тялото на триона, шината и веригата от съгърготини и мърсотия;
- след отстраняване на капака на гумата, почистете задвижващото зъбно колело;
- проверете триона за повреди, вземете мерки за отстраняване на установените недостатъци;
- при носене прашното устройство трябва да е насочено назад;
- когато съхранявате триона за дълго време, отстранете останалото масло от резервоара за масло, свалете веригата и шината, смажете ги с грес.

7. Поддръжка

Редовната поддръжка на триона е много важна за поддържане на неговата производителност, надеждност и безопасност.



Внимание! Всички работи по поддръжката, както и необходимите настройки, трябва да се извършват при изключен от електрическата мрежа трион.

В това ръководство е даден списък с възможни неизправности и техните решения.

7.1 Верига, шина и задвижващо зъбно колело

Почистете своевременно веригата, шината и кукината под капака на шината от мърсотия и дървени съгърготини. Почистявайте маслените отвори и жлебовете на шините с тел или друг подходящ инструмент на всеки 5 часа работа. Блокирането на навлизащата шина е резултат от нормален процес на износване. Отстранете неравностите с плоска пила. Сменете гумата, ако е деформирана или вътрешните канали са износени. Препоръчително е да завъртите шината на 180° при всяко повторно монтиране на рещичия модул, за да осигурите равномерно износване. Трябва да се има предвид оптималната комбинация от триона: 1 шина, 2-3 вериги и едно задвижващо зъбно колело. Издръжливостта на тези елементи средно съответства на това съотношение.

7.2 Заточване на веригата

Използвайте само отвор за заточена верига. Рязане с тъпа верига причинява преждевременно износване на предавателна и претоварва двигателя.



Фиг.4

За правилно заточване на веригата се нуждаете от комплекта, показан на фиг. 4, който не е включен в обхвата на доставката на триона. Комплектът, съответстващ на тази верига, включва: А - кръгла пила; В - шаблон; С - плосък файл; D е шаблонът за измерване на дълбочина. Водач за заточване е включен в комплекта за заточване. Заточването на веригата е сложен процес, който изисква специални умения. Препоръчваме за целта да се свържете със специалист или сервиз.

7.3 Смяна на четките на двигателя

За да смените четките, е необходимо да отстраните задния капак на двигателя (фиг. 1, жлеб 15), който съвместно четри винта. Извадете използваните четки от четкодръжателите и ги сменете с нови. Завийте капака на двигателя обратно на мястото му. Четките трябва да се сменят по двойки, за да се осигури еднакъв натиск върху колектора на котвата.

8. Срок на експлоатация, съхранение и изхвърляне

8.1 Срокът на експлоатация на триона е 3 години.
8.2 GOST 15150 (таблица 13) предписва условията за съхранение на инструмента - 1 (съхранява се в опаковката на производителя в складове при температура на околната среда от +5 до +40С). Относителната влажност на въздуха (за климатична версия UHL 3.1) не трябва да надвишава 80%.
8.3 Посоченият експлоатационен живот е валиден, ако потребителят спазва изискванията на това ръководство.
8.4 С пълното развитие на ресурса на триона е необходимо да го изхвърлите в съответствие с всички норми и правила. За да направите това, трябва да се свържете със специализирана фирма, която, спазвайки всички закони за изхвърляне, се занимава с професионално изхвърляне на електроинструменти.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (за електрически верижни триони)

1. Общи указания за безопасност на електрическите машини.

Внимание! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност и всички инструкции. Непазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар или друга повреда.



Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електрическа машина", използван в инструкциите, се използва в GOST60745-1-2011 и 60745-2-13-2012 за обозначаване на вашата машина с електрическо задвижване, работещо от мрежата.

1.1 Безопасност на работното място

1.1.1 Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Ако работното място е развълнувано или лошо осветено, това може да доведе до инциденти.
1.1.2 Машината не трябва да работи в експлозивна среда (например в присъствието на запалими течности, газове или прах). Колекторите на двигателя са източник на искри, които могат да запалят праха или изпаренията.
1.1.3 Дръжте деца или неотговорни лица далеч от електрическата машина, докато тя работи. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

1.2 Електрическа безопасност

1.2.1 Щепселите на електрическите машини трябва да съвпадат с контактите. Никога не променяйте щепсела по никакви начини. Използването на немодифицирани щепсели и подходящи контакти ще намали риска от токов удар.
1.2.2 Не излагайте електрическата машина на дъжд и не я дръжте на мокри места. Навлизането на влага в електрическата машина увеличава риска от токов удар.
1.2.3 Роботите внимателно съхранявайте кабел. Никога не използвайте кабела за носене, влачен на електрическата машина или издърпване на щепсела от контакта. Избягвайте излагане на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повреден или усукан кабел увеличава риска от токов удар.
1.2.4 Когато работите с електрическата машина на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.

1.3 Лична безопасност

1.3.1 Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с машината. Не започвайте работа, ако сте уморени или под въздействието на лекарства. Краткотрайната загуба на концентрация може да доведе до сериозни последствия.
1.3.2 Използвайте лични предпазни средства. Винаги използвайте защита за очите. Защитно оборудване като очила, противопожарни маски, противотолъгащи обувки, каски или антифони, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от нараняване.
1.3.3 Не стартирайте случайно машината. Заклучете ключа за превключване, преди да се свържете към мрежата.
1.3.4 Преди да включите електрическата машина, извадете всички регулиращи или гасещи ключове.
1.3.5 Когато работите, не се опитвайте да достигнете нищо, винаги поддържайте стабилна позиция. Това ще осигури най-добър контрол върху електрическата машина в екстремни ситуации.
1.3.6 Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части на електрическата машина.

1.4 Използване и поддръжка на електрическата машина

1.4.1 Не претоварвайте електрическата машина. Използвайте правилния инструмент за работата, от която се нуждаете. По-безопасно е да вършите работата, за която е предназначен, с електрическа машина.

1.4.2 Не използвайте електрическата машина, ако преклюквателят ѝ е дефектен (не я включва или изключва). Всяка машина, която не може да се управлява от преклюквателя, е опасна и трябва да бъде ремонтирана.

1.4.3 Изключете щепсела от източника на захранване, преди да правите каквито и да е настройки, да добавяте масло или да го съхранявате.

1.4.4 Дръжте неактивната електрическа машина далеч от деца и не позволявайте на никого, който не е запознат с инструмента или това ръководство, да използва електрическата машина. Електрическите машини са опасни в ръцете на неквалифицирани потребители.

1.4.5 Поддържайте електрическата машина. Проверете машината за правилно свързване и закрепване на движещи се части, счупени части и други несъответствия, които могат да повлияят на работата.

В случай на неизправност поправете електрическата машина преди употреба.

1.4.6 Поддържайте работните инструменти чисти. Правилно поддържаните работни инструменти са по-лесни за работа и произвеждат качествени покрития.

1.4.7 Използвайте електрически машини, приспособления, инструменти и т.н. в съответствие с това ръководство, като вземете предвид условията и характера на извършваната работа. Използването на електрическа машина за извършване на операции, за които не е предназначена, може да създаде опасна ситуация.

1.5 Поддръжка

1.5.1 Вашата електрическа машина трябва да се обслужва от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на машината.

2. Индикация за мерките за безопасност при работа с верижния трион.

Преди да използвате вашия трион за първи път, получите практическа инструкция за това как да работите с верижни трион и как да използвате лични предпазни средства от опитен майстор.

Опитайте да режете прости детайли на кончета или стойка.

2.1 Никога не стартирайте двигателя на триона без слобен трион.

2.2 Изрежете дървени предмети, които са със същия размер като дължината на гумата.

2.3 Преди да започнете работа, проверете триона и изпробвайте отделните му части:

- дръжките на триона трябва да са сухи и чисти и здраво закрепени към триона;
- режещият модул (шина и верига) трябва да бъде монтиран правилно и сигурно, вижте раздел 3.2;

- веригата на триона трябва да бъде правилно обтегната, вижте раздел 3.2;

- кабелът и удължителът трябва да са зад триона по време на работа. Когато използвате удължителен кабел от барабанен тип, кабелът трябва да бъде напълно развит от барабана.

2.4 Запомнете, че най-безопасното е рязане с долната част на триона. Работното телено винаги е противоположно на посоката на движение на веригата на триона. Когато работите с долната страна на триона, дръжте триона към себе си, а когато работите с горната страна - далече от вас.

2.5 Дръжте триона здраво с две ръце, като хванете дръжките-пръстите с дясната си ръка, хванете задната дръжка, а с лявата си ръка хванете предната дръжка. С десния захват (лявата ръка протегната напред) в случай на отскок може да се запази контролът върху инструмента. Застанете здраво отляво на равнината на гумата.

2.6 Паузете се от откат на триона (отскачане на триона нагоре и назад).

Откат възниква, ако горната четвърт на края на гумата по невнимание влезе в контакт с обработвания материал. В този случай трионът се изстрелва неконтролируемо, с висока енергия, по посока на оператора. За да избегнете откат на триона:

- не работете с тъпла или недостатъчно опъната верига;
- обърнете внимание на правилната височина на ограничителя на дълбочината на рязане;
- неправилното заточване на веригата увеличава риска от отскок;
- почистете зоната на рязане от чужди тела (пясък, камъни, тел и др.);
- никога не се блъскайте или режете с края на гумата;
- не се опитвайте да влезете в предварително направен разрез;
- не режете няколко клона или ствола едновременно.

2.7 Не работете, докато стоите на дърво или на сълба. Не повдигайте триона над в изсичаната на гърдите.

2.8 Ако веригата или шината са засадили в материала, който се реже, не се опитвайте да издръпате триона от прореза.

За да освободите триона, направете следното:

- изключете триона;
- забийте клинове в среза, за да намалите налягането върху гумата;
- при подновяване на работа направете нов разрез.

2.9 Не използвайте триона, ако преклюквателят е счупен.

2.10 Не работете сами (уверете се, че някой е близо, на безопасно разстояние, в случай на спешност).

2.11 Не използвайте триона, ако има прекомерен шум или вибрации.

2.12 Преди да поставите триона на повърхността, изключете двигателя и изчакайте веригата да спре напълно.

2.13 Когато режете бичове и трупи, използвайте специални кончета.

2.14 Когато режете клони под напрежение, внимавайте да не се ударите, когато влакната се режат.

2.15 По време на работа не докосвайте земята или други предмети с веригата на триона.

2.16 Когато премествате триона на ново работно място, изключете го от електрическата мрежа. При носене стилното устройство трябва да е насочено назад. За да преместите триона на дълги разстояния, поставете предпазен капак върху триона.

ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ НА ТРИОНА

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ОТСТРАНЯВАНЕ
Няма смазване на веригата, веригата се нагрява много.	Запушване на канала или отвори за смазване.	Почистете каналите и дупката в гумата.
	Празен маслен резервоар.	Напълнете с лубрикант.
Веригата се движи трудно или веригата излиза от шината.	Неправилно напрежение на веригата.	Регулирайте напрежението според ръководството.
Ниска производителност на рязане.	Веригата е тъпа или неправилно заточена.	Наточете или сменете веригата.
	Неправилно напрежение на веригата.	Регулирайте напрежението според ръководството.

	Машина от клас II (съгласно GOST R IEC 60745-1-2009)
	Работете с предпазни очила
	Работете със защитни слушалки
	Работа с лични дихателни предпазни средства
	Работете със защитни ръкавици
	Работете в предпазни обувки
	Внимателно! Летящи обекти.
	Изключете щепсела.

Sevgili alıcı!

Uzunlamasına motorlu bir **PartnerPro** el tipi elektrikli zincirli testere satın alırken, performansını kontrol etmek için bir deneme çalışması isteyin. Garanti onarım kuponunun şunları içerdiğinden emin olun: mağazanın kaşesi, satış tarihi ve satın alın imzasının yanı sıra motorlu testerenin model ve seri numarası.

Bu Kılavuz, cihazın kısa bir teknik tanımını, motorlu testerenin çalıştırılması ve bakımı için kuralları içerir.

Lütfen kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun. Kullanım kılavuzunun gerekliliklerine ve tavsiyelerine uyulması, aletle çalışırken olası hatalı eylemleri önleyecek ve motorlu testerenin en iyi şekilde çalışmasını sağlayacak ve hizmet ömrünü uzatacaktır.



Dikkat! Elektrikli aletler artan bir tehlike kaynağıdır! Çalışma sırasında operatör üzerindeki tehlikeli etki türleri: çalışma aletinin yüksek hız, yerel titreşim ve artan gürültü seviyesi.

Bu nedenle, çalışma sırasında kılavuzda yer alan güvenli talimatlarına kesinlikle uyun. Kullanım kılavuzunu aletin ömrü boyunca saklayın.

Satıcının garanti yükümlülükleri, yalnızca bu kılavuzda belirtilen çalışma ve bakım kurallarına uyulması halinde yerine getirilir. Satın aldığınız zincirli testere, bu kılavuzdan çalışma koşullarını etkilemeyen bazı farklılıklara sahip olabilir.

1. Amaç ve çalışma prensibi

1.1 El tipi bir elektrikli zincirli testere (bundan sonra testere olarak anılacaktır), ağaçların kesilmesi ve kütüklerin kesilmesi (kütüklerin kesilmesi), yakacak odun toplanması ve ev ortamında diğer inşaat işleri yapılması için tasarlanmıştır.

Zincir, tek fazlı bir toplayıcı motor tarafından tahrik edilir.

Testerenin çalışma gövdesi, bir kılavuz ray (Şekil 1, konum 10) boyunca uzanan sonsuz (kapalı) bir testere zincirinden (Şekil 1, konum 11) oluşan bir testere ünitesidir.

1.2 Makineye tek tek fazlı çift yalıtımlı komütatör motoru (GOST R IEC 60745-1-2011'e göre sınıf II makine), AC şebekeden çalışırken maksimum elektrik güvenliği sağlar ve topraklama ihtiyacını ortadan kaldırır.

1.3 Testerenin çalıştırılması, anahtar tuşuna basılarak gerçekleştirilir (Şek. 1, konum 5). Anahtar, yanlışlıkla açmaya karşı bir kilide sahiptir. Döğmeye basıldığında (Şekil 1 konum, arka kolun solunda), anahtar anahtarın kilidi açılır. Anahtar anahtarına (Şekil 1 konum 5) basıldıktan sonra, tahrik dişlisi testere zincirini hareketi geçirir. Serbest bırakılan anahtar ve kilid döğmesi orijinal konumlarına geri döner - <kapalı>.

1.4 Testere, otomatik, zorlamalı testere zinciri yağlama sistemine sahiptir. Pompa tarafından yağ beslemesi, motor çalıştırıldığında başlar. Motor kapatıldığında zincir yağlaması durur. Testere herhangi bir uzamsal pozisyonda çalışabilir.

2. Teknik veriler ve teslimat kapsamı

Bu modelin iklimsel versiyonunun türü GOST 15150-69'a (P 3.2) göre UHL 3.1'dir, yani -10 ila +40 ° C çalışma sıcaklığı aralığı ve bağıl nem ile ıllan bir iklimde çalışmak üzere tasarlanmıştır. % 80'den fazla değil.

Testere, nominal bir süre ile aralıklı çalışma için tasarlanmıştır; çalışma / mola - 30 dk / 10 dk.

2.1 Ana teknik parametreler tabloda gösterilmektedir:

Nominal gerilim/frekans	220-240V~50Hz
Anma gücü	1600 W
Zincir ve çubuk	1"
zincir hızı	15 m/s
Çift emniyet freni	Evet

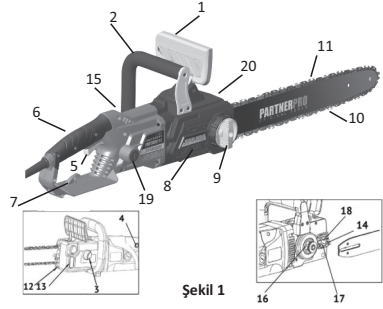
Testerenin genel bir görünümü Şekil 1'de gösterilmiştir, vidalarla sabitlenmiş 2 yaridan oluşur: bir anahtar anahtarı (Şekil 1 konum 5) ve bir kilitleme düğmesi (Şekil 1 konum, (4) tuşları vardır. Dişli kutusu, zincir freni ve yağlama sistemi dişli kutusu mahfazasında bulunur (Şekil 1 konum 20), elektrik motorunun armatüründen gelen tork bir çift konik dişli tarafından testere miline iletilir.

Mil'in dönmeye hareketini, kılavuz ray boyunca zincirin doğrusal hareketine dönüştüren iş miline bir yıldız işaretli monte edilmiştir.

Zincir, testerenin ana çalışma aletidir.

Lastik kapak, şanzıman mahfazasının sağ yarısına takılır (Şek. 1, konum 8). Zincirli ve lastik kapaklı lastik bir saplamaya (Şek. 1, konum 18) monte edilir ve bir somunla (Şek. 1, konum 9) sabitlenir.

Şanzıman mahfazasının sol yarısında bir yağ deposu kapak (Şek. 1, konum 3) ve bir yağ seviyesi kontrol penceresi (Şekil 1, konum 13) bulunur.



Şekil 1

- 1 - zincir freninin kolu (kalkanı); 2 - ön kol; 3 - yağ deposu kapak; 4 - anahtar anahtarını bloke etmek için düğme; 5 - anahtar anahtarı; 6 - arka kol; 7 - kablo kancası; 8 - lastik kapak; 9 - lastik kapakını sabitlemek için somun; 10 kılavuzlu ray; 11 - testere zinciri; 12 - vites durdurma; 13 - yağ seviyesi kontrol penceresi; 14 - zincir gerginliği ayar vidası; 15 motor gövdesi; 16 - önde gelen dişli; 17- parmak gerdirmesi; 18 - lastik saplaması; 19 - fırça tutucu kapak; 20 - şanzıman mahfazası.

3. Montaj, ayarlamalar ve ayarlar



DİKKAT! Palayı ve zinciri takmadan önce, testereyi güç kaynağından ayırın!



DİKKAT! Keskin dişleri olan bir zincirle çalışırken kalın eldivenler giydiğinizden emin olun!

- sabitleme somununun (Şekil 1 konum 9) sökerek, lastik kapakını çıkarın (Şekil 1 konum 8);
- vidayı (Şekil 1 konum 14) saat yönünün tersine çevirerek germe pimini (Şekil 1 konum 17) en sol konuma getirin. Gerdirmeye parmağı kurulum kılavuz çubuğu deliğine girmelidir;
- testere zincirini (Şek. 1, oluk 11) tahrik dişlisine (Şek. 1, konum 16) yerleştirin. Zincirin üst kısmının çubuğun oluşuna yerleştirin, zinciri tahrik dişlisinin dişleri arasından geçirint çubuğun ön ucunu;
- zincirin alt kısmı çubuğun oluşuna "oturacak" şekilde çubuğu ileri doğru çekin.
- Zincir dişlisinin yönünün, çubuk kapakından okla gösterilen yöne eşleştiğini kontrol edin;
- zinciri saat yönünde çevirerek vidayla (Şekil 1 konum 14) hafifçe sıkın;
- lastik kapakını takın ve tespit somununun hafifçe sıkın (Şekil 1 poz.9).

3.2 Zincir gerginlik ayarı.

Lastik ortalamasına göre 10 N'luk bir kuvvetin etkisi altında 5-6 mm geri çekilebiliyorsa ve aynı zamanda zincir elle zincir boyunca çekilebiliyorsa zincirin doğru gerilmiş olduğu kabul edilir. Çubuk. Özellikle testerenin ilk çalıştırılması sırasında uygun zincir gerginliği çok önemlidir. Zincir içeri giriyorsa esneyecektir, bu nedenle daha sık kontrol gerekir.

Zincir gerginliği, gevşetilmiş bir çubuk somunla (Şekil 1 konum 9) bir vidayla (Şekil 1 konum 14) ayarlanır.

- zincir gerginse, zincir gerginliği ayar vidasını saat yönünün tersine çevirin;
- zincir gevşekse (çubuğun alt kısmında gevşek), ayar vidasını saat yönünde çevirin;
- çubuğun ucunu yukarı çekerek somunu sıkın (sıkma kuvveti - 12-15 Nm). Zincir gerginliğini kontrol edin. Gerekirse ayarlamayı tekrarlayın.



Dikkat! Sıkı bir zincirle çalışmak zincir, kılavuz ve dişlide daha fazla aşınmaya yol açar. Gevşek bir zincirle çalışmak operatör için tehlike oluşturur, zincir kılavuzdan çıkabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

3.3 Yağlama Zinciri ve çubuğu

Zincir otomatik olarak yağlanır. Yağlama için iyi tutma özelliklerine sahip özel bir zincir yağı tavsiye edilir. Orta viskoziteye sahip saf teknik yağlar kullanabilirsiniz. Düşük sıcaklıkta çalışma için daha düşük viskoziteli bir yağ kullanın.



Dikkat! Kullanılmış yağ kullanmayın. Bu, yağ pompasına, lastiğe ve hedefe zarar verebilir.

Yağ tankını doldurmak için:

- yağ deposu kapakını sökün (şekil 1 konum 3);
- depoyu pencerenin üstüne kadar yağla doldurun (şekil 1 konum 13, depoya pislik girmedikten emin olun);
- gerekirse tankın ağızını temizleyin ve kapaktaki hava valfinin tıkalı olmadığından emin olun;
- Depo kapakını sıkıca kapatın.

Motörü testere çalıştırıldığında yağ hatları otomatik olarak gresle doldurulur. Çalışmadan önce yağın varlığını ve yağlama sisteminin çalışmasını kontrol edin. Bunu yapmak için motorlu testereyi çalıştırın ve lastiğin burnu bu yüzeye 15-20 cm mesafede olacak şekilde hafif bir yüzey üzerinde tutun. Yağlama sistemi düzgün çalışıyorsa yüzeye yağ izleri görürsünüz.

Yağ izleri görünmüyorsa, şanzıman mahfazasındaki çıkışın temizlenmesi gerekir. Bir yağ tenekesi kullanarak lastiğin kılavuz dişlisini lastikteki delikten yağlayın. Yüksek kaliteli yatacak gresi (LITOL tipi) kullanılması tavsiye edilir.

4. Güvenli çalışma gereksinimleri

4.1. Testereyi taşıırken

Testerenin uzun bir mesafe boyunca nakliyesi, üreticinin ambalajında (veya başka bir uygun boyutta) tavsiye edilir.

Paketlemeden önce şunları yapmalısınız:

- testere gövdesini ve çubuğu temizleyin;
- lastik kapakları çıkarın ve tahrik dişlisini ve zincir gergiliği (zincir gerginliği) ayar vidası ve gerdirme pimi) temizleyin; yağ artıkları boşaltın;
- Testere çubuğunu ve zinciri çıkarın.

Taşıırken, testere ünitesi geriye dönmek olmalı ve koruyucu bir kapakla kapatılmalıdır.

4.2 Lansmanı hazırlarken ve yürütürken

Testereyi çalıştırmadan önce şunları yapmalısınız:

- koruyucu kapak lastikten çıkarın,
- uzatma kablosunu ve güç kablosunu çalışma alanında bulunmayacak ve operatörü engellemeyecek şekilde düzenleyin;
- zincirin yere değmediğinden ve zincir alanında yabancı cisim veya insan olmadığından emin olun.

4.3 Keserken

Bu alet, iş yapılırken tek bir operatör tarafından çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır, işe başlamadan önce çalışma alanındaki kimsenin bulunmadığından emin olun. Bu kılavuzdaki testere için güvenlik önlemlerini okuduğunuzdan emin olun. Geri tepmeyi ve zincir sıkışmasını önlemek için eylemlere özellikle dikkat edin. Aletle çalışırken kişisel koruyucu ekipman kullandığınızdan emin olun: gözlük, kulaklık, eldiven ve kask (ağaçları keserken ve dalları budarken). Çubuğun altına kesim yaparken talaşlar operatöre doğru fırlar, bu nedenle sıkı tulumu ve ayakkabı giyin.



Dikkat! Kendi güvenliğinizi için, çalışırken testereyi her zaman iki elinizle, sol eliniz ön tutamaktan ve sağ eliniz arka tutamaktan tutun.

5. İşe hazırlık

5.1 Testereyi kullanmadan önce şunları yapmalısınız:

- kontrol edin ve eksiksiz olduğundan ve herhangi bir dış hasar olmadığından emin olun;
- koruyucu gresi çıkarın, kolları kurulaşın.
- kişi koşullarından nakliyeden sonra, çalıştırmadan önce, su yoğunluğu tamamen kuruyana kadar oda sıcaklığında tutun:

5.2 Çalışmaya başlamadan önce şunları kontrol etmelisiniz:

- tüm güvenlik gerekliliklerinin yerine getirilmesi;
- kullanılan aletin servis kolaylığı;
- testere ünitesinin doğru montajı;
- yağlama sisteminin doluluğu;
- Kontrollerin işleyişinin doğruluğu ve anlaşılabilirliği, iş yerinin ve kesilen malzemenin uygun durumda olup olmadığını kontrol edin.

6. Testere işlemi



Dikkat! Bu kılavuzdaki güvenlik talimatlarını okumadan asla testereyi çalıştırmayın.

6.1 Ağaç kesmek için temel kurallar (Şekil 2,3)

Kesmeye başlamadan önce, tüm süreç dikkatlice düşünün: çalışma sahasının hazırlanması, çıkış yolu ve gövdenin düşme yönü. Çalışma alanını çalı çırpı ve genç sürgünlerden temizleyin. Çıkış yolunuzda herhangi bir engel olmadığından emin olun. Bir ağacın düşme yönünü etkileyebilecek doğal koşulları göz önünde bulundurun:

- rüzgar hızı ve yönü;

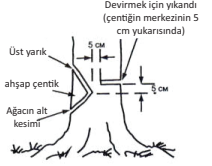
- ağacın eğimi (eğimi belirlemek için, eğeri açık değilse, bir çekül kullanın);
- taç dağılımı;
- çevreye yer nesneler veya diğer engeller;
- kuru dallar (keserken kırılabilir ve düşebilirler);
- gövdenin bütünlüğü (gövdenin çürümüş bir bölümü öngörülmemeyi bir yönde düşmeye neden olabilir).

Ağacın düşmesi için yeterli alana sahip olduğundan emin olun. Ağaçtaki insanlar veya diğer nesneler arasındaki güvenli mesafe, ağaç uzunluğunun en az 2,5 katı olmalıdır.

Bir ağacın kesilmesi üç ana aşamadan oluşur: kılavuz çentik, ana destek veya kendi kesimi.



Şekil 2



Alt testere ağacı destekler ve devirmeyi kontrol etmeye yardımcı olur



Şekil 3

6.1.1 Çentik kılavuzu

Bir kılavuz çentik oluşturken, her zaman ağacın düşen tarafındaki keserken, her zaman ağacın derinliği gövde çapının yaklaşık 1/3'ü kadar olmalıdır.

Bundan sonra, alt yikanmış tüy, üst yikanmış tüyün yüz birleşecek şekilde yapılır. Tahta kamayı gövdeden çıkarın. Düşme sırasında ağacı mümkün olduğu kadar uzun süre yönlendirebilmek için kılavuz çentik yeterliince açık (en az 90° aç) olmalıdır.

6.1.2 Ana kesim.

Ağacın karşı tarafında durun ve kılavuz kesimin merkezinin yaklaşık 5 cm yukarısında taban kesimini yapın. Namluyu tamamen kesmeyin. Daima namlu çapının yaklaşık 1/10'una eşit bir ağ bırakın. Atlama teli, ağacın düşüş yönünü ayarlar. Ana kesimi bitirmeden önce içine takozlar yerleştirin.



Dikkat! Yalnızca tahta veya plastik takozlar kullanın. Metal takozlar geri tepmeye veya fiyata zarar verebilir.

Takozlar çentik genişletmek zincirin sıkışmasını önler. Ayrıca kesimin yönünü de belirlerler.

6.1.3 Kesimin kendisi

Kılavuz çentik ve ana kesim yapıldıktan sonra ağaç takoz veya sallama yardımıyla kendi ağırlığı altında düşmeye başlayacaktır. (Vagon uzun bir direk, bir ucu Dünya'ya, diğer ucu ağacın düşüşünün karşısındaki taraftan gövdeye dayanır). Ağaç devirmeye başlar başlamaz, testereyi kapatın, yere koyun ve önceden planlanmış kaçış yolu boyunca hızla geri çekilin.

6.2 Tomrukların kesilmesi (boyama)

Bucking - ağaç gövdelerinin istenen uzunlukta kütüklere enine bölünmesi.



Dikkat! Kütüğün üzerinde durmayın, herhangi bir kısmı yuvarlanabilir ve testerenin desteğini ve kontrolünü kaybedersiniz. Bir yokuşta çalışırken daima yokuşun en üstüne çıkın.

Testere yöntemi, biçilmiş ağacın ne tür bir desteğe sahip olduğuna bağlıdır. Uzun kütükleri çapraz keserken, kesme noktasına mümkün olduğunca yakın destek sağlamak gerekir.

Bucking yaparken kullanılan testere teknikleri:

- yukarıdan kesme (çekme darbeleri). Cıvı dayanağı ağaca dayayarak kütüğü üst taraftan kesmeye başlarız. Bu şekilde kesim yaparken testereyi yukarıdan hafifçe bastırın;
- alttan kesme (itme). Kütüğü kesmeye alttan, kılavuzun üst kısmı ve zincirle başlarız. Bu konumda kesim yaparken, testereyi hafifçe yukarı doğru bastırın, testereyi sıkıca tutun ve hareketini kontrol edin, çünkü aşağıdan keserken geri tepme olasılığı daha yüksektir.

Desteksiz bükürken, kütüğü yukarıdan kesmeye başlayın, çapın yaklaşık 1/3'ünden sonra durun. Kütüğü ters çevirin ve karşı taraftaki kesimi tamamlayın.

Çubuğun sıkışmasını önlemek için gerilim altındaki kütükleri keserken özellikle dikkatli olun.



Dikkat! Testere kesişin içine sıkışır ya da sıkışır, zorla çıkarmaya çalışmayın. Testerenin kontrolünü kaybederek kişisel yaralanmaya veya testerenin hasar görmesine neden olabilirsiniz. Testereyi kapatın, keşiye plastik veya tahta bir takoz sokun ve çubuk kolayca çıkana kadar genişletin. Testereyi tekrar açın ve yeni bir kesim yapın. Testereyi kısıtlımsız veya yarıya saplanmış halde çalıştırmayın.

Bir destekle bükerken, ilk kesim daima kütüğün gergin olan tarafında yapılmalıdır. Kütük çapının yaklaşık 1/3'ü kadar derinlikte bir kesim yaptıktan sonra karşı tarafta bir kesim ile kesimi tamamlayın.
Mümkün olduğunda, odun keserken testere tezgahı kullanılması tavsiye edilir. Kütüğün keçinin dışından kesin.

6.3 sınırlarında

Bir ağaç kesildikten sonra dalları keserken temel kuralları unutmayın:

- gövde boyunca hareket ederken, ağaç sizinle testere arasında olacak şekilde testereyi tutun;
- lastiği yere sokmaktan kaçının, bu zincirin hızla körelmesine yol açacaktır;
- zıplamaya dikkat edin. Küçük dalları keserken dikkatli olun.
- Esnek lifleri zinciri sıkıştırabilir ve sizin yönünüzde doğru geri yavaşlanabilir; bükülmüş ve gergin dallara dikkat edin, liflerinin gerginliği kaybolduğunda testereye veya size çarpabilirler;
- düşmüş bir ağacın tabanındaki dalları ve dalları kesmeye başlayın ve tepeye doğru ilerleyin;
- daha sonra takılmamak için kesilmiş dalları (düşümleri) çıkarın.



Dikkat! geri tepme kazalarının çoğu sınır kesme sırasında meydana gelir. Bu nedenle lastiğin ucuya kesmeyin, kesilen dallara dikkat edin. Dallarını sırayla tek tek kesin.

6.4 İşin sonunda:

- testere gövdesini, palayı ve zinciri talas ve kirden iyice temizleyin;
- lastik kapağını çıkardıktan sonra tahrik dişlisini temizleyin;
- testereyi hasar açısından inceleyin, tespit edilen eksiklikleri gidermek için önlemler alın;
- tozlu cihazı taşıırken geriye doğru yönlendirilmelidir;
- testereyi uzun süre saklayacaksanız, yağ deposunda kalan yağı boşaltın, zinciri ve palayı çıkarın, gresle yağlayın.

7. Bakım

Testerenin düzenli bakımı, performansını, güvenilirliğini ve güvenliğini korumak için çok önemlidir.



Dikkat! Gerekli ayarlamaların yanı sıra tüm bakım çalışmaları, testerenin şebekeden bağlantısı kesilerek yapılmalıdır.

Olası arızaların bir listesi ve çözümleri bu kılavuzda verilmiştir.

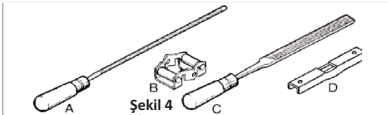
7.1 Zincir, çubuk ve tahrik dişlisi

Zinciri, palayı ve pala kapağını altındaki boşluğu kir ve talaştan zamanında temizleyin. Her 5 saatlik çalışmadan sonra yağ deliklerini ve çubuk yivlerini bir tel veya başka bir uygun aletle temizleyin. Kılavuz çubuk rayının tutukluk yapması, normal bir aşınma sürecinin sonucudur. Düz bir eğe ile çapakları giderin. Deforme olmuş veya iç oluklar aşınmışa lastiği değiştirin. Eşit aşınmayı sağlamak için testere ünitesi her yeniden takıldığında çubugu 180° döndürülmesi önerilir.

Testere ünitesinin optimum kombinasyonu dikkate alınmalıdır: 1 bar, 2-3 zincir ve bir tahrik dişlisi. Bu elemanların dayanıklılığı ortalama olarak bu orana karşılık gelmektedir.

7.2 Zincirin bilemesi

Yalnızca keskin bir şekilde bilemiş zincir kullanın. Körelmiş bir zincirle testere yapmak, dişlinin erken aşınmasına ve motorun aşırı yüklenmesine neden olur.



Şekil 4

Zinciri düzgün bir şekilde bilemek için, testerenin teslimat kapsamına dahil olmayan, Şekil 4'te gösterilen kiti ihtiyacınız vardır. Bu zincire karşılık gelen kit şunları içerir: A - yuvarlak bir eğe; B - şablon; C - düz dosya; D, derinlik göstergesi şablonudur. Bileme kitiyle birlikte bir bileme kılavuzu vardır.

Zincir bileme, özel beceriler gerektiren karmaşık bir süreçtir. Bunun için bir uzman veya servis merkezine başvurmanızı öneririz.

7.3 Motor fırçalarının değiştirilmesi

Fırçaları değiştirmek için, dört vidayı sökerek motorun arka kapağını (Şekil 1 oluk 15) çıkarmak gerekir. Kullanılmış fırçaları fırça tutucularından çıkarın ve yenileriyle değiştirin. Motor kapağını tekrar yerine vidalayın. Armatür toplayıcı üzerinde eşit basınç sağlamak için fırçalar çift olarak değiştirilmelidir.

8. Hizmet ömrü, depolama ve imha

8.1 Testerenin hizmet ömrü 3 yıldır.

8.2 GOST 15150 (tablo 13), alet - 1 için saklama koşullarını belirtir (üretici ambalajında depolama +5 ila +40°C ortam sıcaklığında saklanır). Bağlı hava nemi (UHL 3.1 iklim versiyonu için) %80'i geçmemelidir.

8.3 Belirtilen hizmet ömrü, tüketicinin bu kılavuz gerekliliklerine uyması durumunda geçerlidir.

8.4 Testere kaynağının tam olarak gelişmesiyle birlikte, tüm norm ve kurallara uygun olarak imha edilmesi gerekir. Bunu yapmak için, tüm yasal gerekliliklere uygun olarak elektrikli el aletlerinin profesyonel bir şekilde elden çıkarılmasıyla uğraşan uzman bir şirkete teslim etmeniz gerekir.

GÜVENLİK TALİMATLARI (elektrikli zincirli testere için)

1. Elektrikli makinelerin güvenliği için genel talimatlar.



Dikkat! Tüm uyarıları ve güvenlik talimatlarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarıları ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına veya diğer hasarlara neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın. Talimatlarda kullanılan "Elektrikli Makine" terimi, GOST60745-1-2011 ve 60745-2-13-2012' de ana şebekeden çalışan elektrikli tahrikli makinenizi ifade etmek için kullanılmıştır.

1.1 işyeri güvenliği

1.1.1 Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun. İşyerinin dağınık olması veya yetersiz aydınlatılması kazalara neden olabilir.

1.1.2 Makine, patlayıcı ortamlarda çalıştırılmamalıdır (örneğin yanıcı sıvıların, gazların veya tozun bulunduğu ortamlar). Motor manifoldları, tozu veya dumani tutuşturabilen bir kıvılcım kaynağıdır.

1.1.3 Elektrikli makine çalışırken çocukları veya yetkisiz kişileri uzak tutun. Dikkat dağınıklığı kontrol kaybına yol açabilir.

1.2 Elektrik güvenliği

1.2.1 Elektrikli makinelerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin. Değiştirilmemiş fişlerin ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

1.2.2 Elektrikli makineyi yağmura maruz bırakmayın veya ıslak koşullarda tutmayın.

Elektrikli bir makineye giren nem, elektrik çarpması riskini artırır.

1.2.3 Güç kablосunu dikkatli kullanın. Kablосunu asla elektrikli makineyi taşımak, sürüklemek veya fişini prizden çekmek için kullanmayın. Isıya, yağa, keskin kenarlara veya hareketli parçalara maruz bırakmaktan kaçının. Hasarlı veya bükülmüş bir kablo elektrik çarpması riskini artırır.

1.2.4 Elektrikli makineyi dışarda çalıştırırken, dışarda kullanıma uygun bir uzatma kablосu kullanın.

1.3 Kişisel güvenlik

1.3.1 Tetikte olun, ne yaptığınız dikkat edin ve makineyi kullanırken sağduyulu olun.

Yorgunsanız veya ilaçların etkisi altındaysanız işe başlamayın. Kısa süreli konsantrasyon kaybı ciddi sonuçlara yol açabilir.

1.3.2 Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruması kullanın. Uygun koşullarda kullanılan gözlük, toz maskesi, kaymaz ayakkabı, baret veya kulaklık gibi koruyucu ekipmanlar yaralanma riskini azaltacaktır.

1.3.3 Makineyi yanlışlıkla çalıştırmayın. Ağa bağlanmadan önce anahtar anahtarını kilitleyin.

1.3.4 Elektrikli makineyi çalıştırmadan önce tüm ayar anahtarlarını veya somun anahtarlarını çıkarın.

1.3.5 Çalışırken herhangi bir yere uzanmayın çalışmayın, daima sabit bir pozisyonda kalın.

Bu, aşırı durumlarda elektrikli makine üzerinde en iyi kontrolü sağlayacaktır.

1.3.6 Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi elektrikli makinenin hareketli parçalarından uzak tutun.

1.4 Elektrikli makinenin kullanımı ve bakımı

1.4.1 Elektrikli makineyi aşırı yüklemeyin. İhtiyacınız olan iş için doğru aleti kullanın. Tasarlandığı işi bir elektrikli makine ile yapmak daha güvenlidir.

1.4.2 Elektrik makinesini şalteri bozuka (açmıyor veya kapatmıyorsa) kullanmayınız. Anahtarla kontrol edilemeyen herhangi bir makine tehlikelidir ve onarılması gerekir.

1.4.3 Herhangi bir ayar yapmadan, yağ eklemekten veya depolamadan önce fiş güç kaynağından çekin.

1.4.4 Çalışmayan elektrikli makineyi çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve alete veya bu kılavuza aşına olmayan kişilerin elektrikli makineyi kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli makineler vasıfsız kullanıcıların elinde tehlikelidir.

1.4.5 Elektrikli makinenin bakımını yapın. Makineyi, hareketli parçaların, kırık parçaların ve çalışmayı etkileyebilecek diğer tutarsızlıkların doğru bağlanması ve sabitlenmesi açısından kontrol edin.

Bir arıza durumunda, elektrikli makineyi kullanmadan önce onarın.

1.4.6 Çalışma aletlerini temiz tutun. Uygun şekilde bakımı yapılan atışmanların kullanımı daha kolaydır ve kaliteli yüzeyler elde edilir.

1.4.7 (Yapılan işin koşullarını ve niteliğini göz önünde bulundurarak bu kılavuza uygun elektrikli makine, demirbaş, alet vb. kullanın. Tasarlanmadığı işlemleri gerçekleştirmek için elektrikli makine kullanmak tehlikeli bir durum oluşturabilir. .

1.5 Bakım

1.5.1 Elektrikli makinenizin bakımı kalifiye personel tarafından sadece orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır. Bu, makinenin güvenliğini sağlayacaktır.

2. Motorlu testereyi çalıştırırken güvenlik önlemlerinin belirtilmesi.

Testereyi ilk kez kullanmadan önce, elektrikli testerenin nasıl çalıştırılacağı ve kişisel koruyucu ekipmanını nasıl kullanılacağı konusunda deneyimli bir tamirciden uygulamalı talimat alın.

Testere tezgahları veya sehpa üzerinde basit iş parçalarını kesmeyi deneyin.

2.1 Testere motorunu asla testere ünitesi takılı olmadan çalıştırmayın.

2.2 Lastik uzunluğu ile aynı boyutta olan aışap nesneleri kesin.

2.3 Çalışmaya başlamadan önce testereyi inceleyin ve müferit parçalarını deneyin:

- testere sapları kuru ve temiz olmalı ve testereye sağlam bir şekilde sabitlenmiş olmalıdır;
- testere ünitesi (kılavuz ve zincir) doğru ve güvenli bir şekilde takılmalıdır, bkz. bölüm 3.2;
- testere zinciri doğru şekilde gerilmelidir, bkz. bölüm 3.2;

2.4 En güvenli testere ünitesinin alt kısmı ile kesmek olduğunu unutmayın. Çalışma şekisi her zaman testere zincirinin hareket yönünün tersidir. Testere ünitesinin alt tarafı ile çalışırken testereyi kendinize doğru, üst tarafı ile çalışırken -kendiğinizden uzak tutun.

2.5 Testereyi iki elinizle sıkıca tutun, sağ elinizle tutamakları-parmaklarınızı kavrayın, arka sapı kavrayın ve sol elinizle ön sapı kavrayın. Bir geri tepme durumunda sağ kavrama (sol el öne atılmaz) ile aletin kontrolü korunabilir. Lastik düzleminin sonunda sağlam durun.

2.6 Testerenin geri tepmesine dikkat edin (testerenin yukarı ve geri sekmesi). Lastiğin ucunun üst ceyreği yanlışlıkla işlenen malzemeyle temas ederse bir geri tepme meydana gelir. Bu durumda testere kontrolsüz bir şekilde yüksek enerji ile operatörün yönüne doğru fırlatılır. Testere geri tepmesini önlemek için:

- kör veya yeterince gergin olmayan bir zincirle çalışmayın;
- kesme derinliği sınırlayıcısının doğru yüksekliğine dikkat edin;
- yanlış zincir bileme, geri tepme riskini artırır;
- kesme alanını yabancı cisimlerden (kum, taş, tel, vb.) temizleyin;
- asla lastiğin ucuyla çarpmayın veya kesmeyin;
- önceden yapılmış bir kesime girmeye çalışmayın;
- aynı anda birkaç dalı veya gövdeyi kesmeyin.

2.7 Aışap veya merdiven üzerinde dururken çalışmayın. Testereyi göğüs hizasından yukarı kaldırmayın.

2.8 Zincir veya çubuk kesilen malzemeye saplanmışsa, testereyi çentikten çekmeye çalışmayın.

Testere ünitesini serbest bırakmak için aşağıdakileri yapın:

- testereyi kapatın;
- lastik üzerindeki basıncı azaltmak için kişiye takozlar sürün;
- işe devam ederken yeni bir kesim yapın.

2.9 Anahtar bozuka testereyi kullanmayın.

2.10 Tek başınıza çalışmayın (acil bir durumda yakınlarda, güvenli bir mesafede birinin olduğundan emin olun).

2.11 Aşırı gürültü veya titreşim varsa testereyi kullanmayın.

2.12 Testereyi yüzeye koymadan önce motoru kapatın ve zincirin tamamen durmasını bekleyin.

2.13 Kamçı ve kütükleri keserken özel testere tezgahları kullanın.

2.14 Gerilimsi dalları keserken, lifleri keserken darbe almamaya dikkat edin.

2.15 Çalışırken testere zinciri ile yere veya başka nesnelere dokunmayın.

2.16 Testereyi yeni bir çalışma yerine taşırken fişini prizden çekin. Şık cihaz taşırken geriye dönük olmalıdır. Testereyi uzun mesafelerde hareket ettirmek için, testere ünitesine koruyucu bir örtü koyun.

OLASI TESTERE HATALARI

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Zincir yağlaması yok, zincir çok ısınıyor.	Kanalda tıkanıklık veya yağlama delikleri.	Lastikteki kanalları ve deliği temizleyin.
	Boş yağ deposu.	Yağlayıcı ile doldurun.
Zinciri hareket ettirmek zor veya zincir kılavuzdan çıkıyor.	Yanlış zincir gerginliği.	Gerginliği kılavuza göre ayarlayın.
Düşük kesme performansı.	Zincir kör veya yanlış bilenmiş.	Zinciri bileyin veya değiştirin.
	Yanlış zincir gerginliği.	Gerginliği kılavuza göre ayarlayın.

	Sınıf II makine (GOST R IEC 60745-1-2009'a göre)
	Güvenlik gözlükleriyle çalışın
	Koruyucu kulaklıklarla çalışın
	Kişisel solumun koruma ekipmanında çalışmak
	Koruyucu eldivenlerle çalışın
	Güvenlik ayakkabılarında çalışın
	Dikkatlice! Uçan nesneler.
	Fişi ayırın.

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărarea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Ferastrau electric" marca "PartnerPro", Model: PPE-1600 a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu Directiva EMC 2014/30/UE Respectiv a standardelor: EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-11:2000 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: E8A 038356 0481 Rev.00

Data Înregistrării: 08/04/2021

Administrator

Romanov Miroslav



RO

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following "PartnerPro" machine(s): Electric Chain Saw, Model: PPE-1600 are of series production and conforms to the following European Directives: The EMC directive 2014/30/EU. and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-11:2000
CERTIFICATE NO.: E8A 038356 0481 Rev.00

Registration Date: 08/04/2021

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



GB

CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка "PartnerPro": Електрическа верижна пила
Модел: PPE-1600 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива EMC 2014/30/ЕС, а съответстват на изброените стандарти: EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-11:2000
CERTIFICATE NO.: E8A 038356 0481 Rev.00

Дата на регистрация: 08/04/2021

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BG

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDIȚII DE GARANȚIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 și art.20 și art.21 și lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de serviere are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceeași obligație pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, loviri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, șimeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui carburator necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulgi, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambraie), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambraieaj, ferodoare, arcui de ambraieaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTEȚE INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnostic efectuat în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....

(Тип инструмента)

Denumirea instrumentului.....

(Наименование инструмента)

Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....

(Заводской / серийный номер)

Data vânzării.....

(Дата продажи)

Societatea de comerț.....

(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.....

(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....

(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.

2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.

GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGRENAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENȚ ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.

3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.

4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.

• Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.

• Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.

2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).

3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.

Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:

• Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.

• Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.

• Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.

• Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.

• Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).

• Pentru produse ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.

• Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.

• Pentru produse ca urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).

Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЯЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил низизаций по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющие следы некавалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.

Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.Номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на третоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875